PUBLICACIÓN QUINCENAL DE INFORMACIÓN GENERAL DE TIERRA ESTELLA. AÑO XXII. DEL 16 AL 29 DE MAYO DE 2013

# CALLE MAYOR

510

## FIESTAS

Programa variado para celebrar el Día del Puy

## ENTREVISTA

Manu Etayo con la Selección de Balonmano

## ASOCIACIONES

Club de Jubilados San Veremundo de Villatuerta

# UN PASEO POR LOS SEIS MUSEOS DE TIERRA ESTELLA

www.revistacallemayor.es


ATRAEN TODAS LAS MIRADAS, INCLUSO LA TUYA.

PEUGEOT 3008 Y PEUGEOT 5008

PEUGEOT

**PEUGEOT 3008 ó 5008 Style**

POR **16.900 €**

PLAN PIVE INCLUIDO

LLANTAS DE ALEACIÓN DE 17"
CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO BIZONA
VOLANTE DE CUERO
REGULADOR LIMITADOR DE VELOCIDAD
DETECTOR DE OBSTÁCULOS TRASERO
LUNAS TRASERAS SOBRETINTADAS
WIP BLUETOOTH CON FUNCIÓN STREAMING AUDIO

Cuando algo te resulta muy atractivo es imposible resistirse, ignorarlo, pasar de largo, apartar la mirada. Y eso mismo ocurre cuando vienes a Peugeot y descubres el 3008 ó 5008 de la serie especial Style, completamente equipado y con un diseño irresistible. ¿Puede haber algo más atractivo? Sí, conducirlo por 16.900 €.

PEUGEOT FINANCIACIÓN

3008 Style 1.6 VTi 120 CV/88 kW: Consumo mixto (l/100): 6,7. Emisiones de $CO_2$ (g/Km): 155.
5008 Style 1.6 VTi 120 CV/88 kW: Consumo mixto (l/100): 6,9. Emisiones de $CO_2$ (g/Km): 159.

PVP recomendado en Península y Baleares para un 3008 Style 1.6 VTi 120 CV/88 kW ó un 5008 Style 1.6 VTi 120 CV/88kW (incluidos trasporte, impuestos, descuentos y Plan PIVE-2) para clientes particulares que financien un capital mínimo de 6.000 € a través de Banque PSA Finance y contratan extensión de garantía comercial <SPP 2+1 ó hasta 40.000 Km> (lo que antes suceda) con permanencia mínima de 36 meses, en ambos casos. Consulte condiciones de financiación en su concesionario. No acumulable a otras ofertas. Oferta válida hasta el 31 de mayo de 2013.

Síguenos en Facebook.com/PeugeotMarco @PeugeotMarco

AUTOMÓVILES MARCO • Avda. Carlos VII, 29 • T. 948 551 157 • ESTELLA • www.marco.es

# DICASTILLO

# feria del ESPÁRRAGO de NAVARRA

## DOMINGO, 19 DE MAYO DE 2013

## PROGRAMA DE ACTOS

**10:00 HORAS**
Apertura del **XV MERCADO DE PRODUCTOS ARTESANALES y AGROALIMENTARIOS.**

**10:00 HORAS**
Recepción de Autoridades en el Ayuntamiento

**11:00 HORAS**
Misa de Fraternidad cantada por **Oberena** de Pamplona.

**12:30 HORAS**
Nombramiento de los miembros del Jurado del **XVII CERTAMEN "ESPÁRRAGO DE DICASTILLO" y I CERTAMEN DE RECETA CON ESPÁRRAGO.**
Lectura del Pregón "Espárrago de Dicastillo".
Anuncio de los espárragos y receta ganadores del Certamen.
Ruta por las bodegas tradicionales para degustar vino y patxarán con acompañamiento musical.*

**13:00 HORAS**
Degustación popular de Espárragos de Navarra.

* Para poder acceder a las bodegas particulares será necesario adquirir un bono en el stand del Ayuntamiento. Este bono dará derecho a catar 5 vinos y 5 pinchos.

ORGANIZA:

FINANCIADO:

Reyno de Navarra
*Tierra de Diversidad*
www.turismo.navarra.es

COLABORAN:

Ayuntamiento deDicastillo



urabain

# Día Internacional de los Museos

El sábado 18 de mayo se celebra el Día Internacional de los Museos. Con la excusa dedicamos la portada y el reportaje de apertura de Cultura-Sociedad a los seis museos o centros expositivos que conviven en la comarca de Tierra Estella. Algunos de ellos preparan una programación especial que permitirá acercar al público a sus colecciones. Recurso turístico de importancia en la Merindad, el año pasado los museos recibieron la visita de 25.500 personas.

En este número abordamos también otros temas. Es el caso de la programación que cualquier vecino y visitante podrá encontrar en Estella uno de sus días más importantes del año: el 25 de mayo, festividad de la patrona, la Virgen del Puy. Este año la jornada toca en sábado por lo que el ambiente está garantizado.

Un tratamiento especial reciben los jubilados de Villatuerta en las siguientes páginas, dentro de la sección Asociaciones de Tierra Estella. Y en Deportes, entrevistamos a Manu Etayo, como segundo entrenador de la Selección Nacional de Balonmano.

CALLE MAYOR

04

10

12

14

16

20

28

31

CALLE MAYOR
Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.
Dirección
C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA NAVARRA
Teléfono: 948 55 44 22
E-mail: cm@callemayor.es
Web: www.callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
Redacción Mª Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin
Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos
Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito / Iñaki Cantalapiedra
Publicidad Jorge Andueza Díaz
Impresión Gráficas Lizarra S.L.
Depósito Legal NA. 1071.- 1992

510

Premio Teobaldo 2012
AL MEJOR TRABAJO PERIODÍSTICO DE PROMOCIÓN DE LOS MUNICIPIOS Y CONCEJOS DE NAVARRA

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS

# ACTUALIDAD

10
REPARTO DE ÁREAS EN EL AYUNTAMIENTO DE ESTELLA

12
INAUGURADOS LOS CONTENEDORES SOTERRADOS EN SAN MIGUEL

14
'LUUL EXPERIENCES'

La plaza Santiago repetirá la estética del año pasado, con largas mesas que acogerán a 300 comensales.



# El sábado 25 concentra la programación de las fiestas de la Virgen del Puy

LA FESTIVIDAD LOCAL CAE ESTE AÑO EN FIN DE SEMANA Y AGLUTINA DOS COMIDAS POPULARES, MÚSICA Y BAILES TRADICIONALES

Las fiestas de la Virgen del Puy se prevén más multitudinarias que otros años puesto que el 25 de mayo cae en sábado. Será esta la jornada central aglutinadora de la mayor parte de las actividades del programa. De hecho, las dos plazas principales de la ciudad, la de los Fueros y la de Santiago, acogerán sendas comidas, la de los comerciantes y la de la juventud, respectivamente, y cumplirá la de los Fueros como escenario para un festival de danza y música con motivo del XIII Día del Baile de la Era, del veinte aniversario de la banda de música y del veinticinco cumpleaños de la comparsa nueva de gigantes y cabezudos, que bailaba por primera vez un 25 de mayo de 1989.

Momento de la rueda de prensa en el ayuntamiento. Participaron representantes de la comisión juvenil.

El Ayuntamiento de Estella-Lizarra ha preparado un programa de actividades para los días 24 y 25 de mayo, con un presupuesto de 10.740 euros y con la colaboración de numerosos colectivos de la ciudad del Ega. La alcaldesa, Begoña Ganuza, el concejal de Cultura y Festejos, Félix Alfaro, y tres representantes del grupo de jóvenes organizador, Ruth Igúzquiza Amatriáin, Leire Canela Martínez y Marta Maya Íñiguez, presentaron la programación en rueda de prensa.

La fiesta comenzará en las calles el viernes 24, víspera de la Virgen del Puy, con un **pasacalles con la charanga Alkaburua**. Continúa la música de la mano de la banda de música, con un **concierto** a las ocho de la tarde en los cines Los Llanos con motivo de la celebración de su veinte aniversario. Los **gaiteros** del aula de gaita y tambor amenizarán el ambiente en la plaza de los Fueros desde las nueve hasta las diez de la noche, cuando se correrá el **torico de fuego**.

El plato fuerte llega el sábado, con dianas a primera hora, y la **salida del Ayuntamiento en cuerpo de Corporación** a las 10.30 horas hacia la basílica Nuestra Señora del Puy, donde se oficiará misa mayor. A esa hora partirá del consistorio la

La misa mayor en la basílica del Puy será a la hora habitual, las 11 h.

**Comparsa de Gigantes y Cabezudos**, que abrirá la comitiva hasta la calle La Estrella. Desde aquí las figuras iniciarán un recorrido por las calles de la ciudad con paradas en las diferentes plazas.

La música y la animación callejera cobran este año mayor relevancia con un pasacalles liderado por más de cien integrantes de la **charanga** 'Alkaburúa' de Estella, la fanfarre 'Txopolis' y los gaiteros 'Bizkaiko Dultzaineroak', ambos de Getxo, y los txistularis 'Merindad de Uribe'.

El mediodía llega con notas musicales y también con el estruendo del **cohete**

LOS JÓVENES PODRÁN DISFRUTAR DE UN CHUPINAZO, UNA COMIDA POPULAR, CHARANGA, SUELTA DE VACAS Y PRECIOS ESPECIALES EN VARIOS BARES COLABORADORES, PARA QUIENES VISTAN DE BLANCO Y ROJO

MÁS

## A tener en cuenta

### V DÍA DE LA EXALTACIÓN DEL GORRÍN

La comida popular que organizan los comerciantes en la plaza Santiago pretende ser homenaje a la gastronomía de la zona. Por ello el menú, con un precio de 25 euros, consta de entrantes tradicionales, pochas, ensalada, gorrín, alpargatas y helado, café, vino licores de Navarra y cava.

La comida es posible gracias a la colaboración de empresas y asociados y a la organización desinteresada de una treintena de personas. Chuchín Ibáñez animará la sobremesa con sus rancheras.

El concierto de grupos noveles que otros años organizaban los comerciantes para esta tarde se traslada a otra fecha más idónea, en concreto a la festividad de San Pedro.

### V COMIDA DE LA JUVENTUD

Cinco ediciones cumple también la comida popular de la juventud en la plaza de los Fueros. En este caso, el menú, de catering, constará de cogollos con atún y gulas, paté, cazuelita de champiñones con jamón, pimientos rellenos, pollo al ajillo con patatas, sorbete y goxua, vino, café y copa.

El precio de 25 euros incluye también un pañuelico rojo que servirá como justificante para la comida y que los jóvenes deberán recoger previamente en la casa de la juventud, el día 17 de mayo, de 18 a 20 h., y el 18, de 12 a 14 h.

Recordar que el atuendo rojo y blanco significará precios más económicos en doce bares colaboradores del centro de Estella y de los viejo.

### FESTIVAL DE MÚSICA Y BAILE

Es una de las actividades destacadas en el programa porque al ya habitual Día del Baile de la Era, organizado por el grupo Ibai Ega y que cumple este año su décimo-tercera edición, se suma la participación de otras agrupaciones coincidiendo con diferentes aniversarios. Así, al grupo de danzas y los ex danzaris que lo deseen, se unen este año la comparsa de Gigantes y Cabezudos con motivo del 25 aniversario de las figuras nuevas, y la banda de música Unión Musical Estella, por sus veinte años. Participarán, igualmente, la agrupación de txistularis Padre Hilario Olazarán y la Asociación Aula de Gaita y Tambor. El festival comienza a las 13 horas con la salida en desfile de todos los participantes desde el ayuntamiento. A las 13.15 comenzará el programa que finalizará con el Baile de la Era ejecutado conjuntamente por danzaris y gigantes e interpretado por la banda de música.

**anunciador** de la quinta edición de la Fiesta de la Juventud. Los jóvenes de la quinta de 1985 toman este año el relevo en la organización de un programa dirigido especialmente para el público joven que arranca con el cohete en la plaza de la Coronación. Importante será el atuendo blanco y rojo, como durante las fiestas patronales de agosto. La **charanga Jurramendi** también llenará de alegría los rincones de la ciudad. La apuesta de los jóvenes se completa con una **comida popular** a las 15 horas en la plaza de los Fueros, la salida hacia la plaza de toros con la txaranga a las 17.45 horas y la **suelta de vacas** quince minutos después en el coso estellés.

## Comidas para 625 comensales

Mientras tanto, el gorrín protagoniza otra **comida popular** en la vecina plaza de Santiago, organizada por la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra. Diez días antes de su celebración se cubrían las plazas para el máximo de 300 comensales, que ponía en evidencia la expectación de la cita. Lo mismo ocurría con la comida de la juventud. Sin límite de aforo, de las 300 personas apuntadas en la edición pasada este año el número ha aumentado hasta los 325. La sobremesa en la plaza Santiago correrá a cargo de las **rancheras de Chuchín Ibáñez**.

No faltará en las fiestas de la Virgen del Puy la **animación infantil**, a partir de las cinco de la tarde en la plaza de la Coronación con 'Tobogán', ni los conciertos, en este caso con **Oskorri** en la plaza Santiago a partir de las ocho de la tarde. Esta actividad la organiza Garean con motivo de la sexta edición de su iniciativa 'Lizarran kantuz'. Se trata de una actuación diferente, con carácter participativo, en el que el público cantará junto al grupo en su espectáculo 'The pub ibiltaria'.

Por la noche, la atención vuelve a la plaza de los Fueros con **música disco** desde las once de la noche y, como no podía ser de otra manera, con el **Baile de la Era popular**, a cargo de los gaiteros de la academia Deierri. De esta manera el espíritu festivo se despedirá hasta el viernes 2 de agosto. •

CLAVES

## Cuatro días de mercadillo solidario

La Asociación Navarra Nuevo Futuro repite iniciativa. Durante cuatro jornadas, del 23 al 26 de mayo y con motivo de la festividad de la Virgen del Puy, la ONG instalará un mercadillo en la plaza de los Fueros para recaudar fondos en beneficio de sus proyectos de cooperación internacional en Latinoamérica. Libros de segunda mano, ropa, calzados y complementos se podrán adquirir a precios rebajados en un local comercial de la plaza, esquina con la calle Nueva, cedido para la iniciativa.

El horario de apertura será de 10 a 14 y de 17 a 20 horas durante los cuatro días de celebración. Para la atención del local, la Asociación cuenta con el apoyo de una veintena de voluntarios que establecerán turnos.

La Asociación Navarra Nuevo Futuro es una ONGD que trabaja a favor de la infancia en dificultad social. Su labor en el ámbito de la protección infantil comenzó en Navarra 1971. En la actualidad, el proyecto sigue creciendo y a la labor en los Hogares navarros, se suma la tramitación de adopciones internacionales, la ayuda a las familias post-adoptivas y acogedoras y la puesta en marcha de proyectos de Cooperación Internacional en zonas de Latinoamérica y del Este de Europa.

LA COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS RECORRERÁ LAS CALLES DESDE LAS 10.45 DE LA MAÑANA

# Lizarrako Festa-Giro reivindica su participación en el programa

Jóvenes integrantes de Lizarrako Festa-Giro Taldea ofrecieron una rueda de prensa para reivindicar un espacio en las fiestas del Puy. Beñat Etxabarri y Rakel Conde fueron los encargados de leer un comunicado en el que mostraron su disconformidad con la decisión de alcaldía de no autorizarles la colocación de una txozna para ofrecer bebida y comida junto al frontón Lizarra, así como la realización de un programa con diversas actividades auto-gestionadas.

Festa Giro planteaba para el fin de semana una concentración de gigantes, cabezudos y danzaris, una kalejira con txaranga, un recital literario, danzas africanas, marionetas, espectáculo infantil y circo, música con DJ´s locales y conciertos. La propuesta fue considerada desde el Ayuntamiento como unas fiestas paralelas y animaron al colectivo de Lizarrako Festa-Giro a hablar con el grupo de jóvenes de la quinta de 1985, organizadores de la comida, para ponerse de acuerdo y realizar un programa conjunto. La reivindicación del colectivo llegó incluso al pleno municipal en forma de moción que contó con mayoría a favor.

Ante la negativa del equipo de Gobierno de autorizar el programa, los jóvenes de Lizarrako Festa aseguraron en la rueda de prensa que para "censurar la actitud de UPN" van a iniciar una campaña con el lema 'Fiestas para todos. No más discriminación entre estellicas' con una manifestación, que debe autorizar Delegación del Gobierno, el sábado 25, en la que incluirán algunas de sus actividades previstas. "Que haya colectivos culturales que a día de hoy arriesguen debería agradecerse y potenciarse", leyeron en el comunicado. •



bonet
reparación de electrodomésticos
Oscar Bonet Baixauli
T. 651 696 809
contacto@reparotueletrodomestico.es

centro procolor | disnapin estella | centro procolor
centros procolor
PAMPLONA-ESTELLA-NOÁIN
DISNAPIN
DISTRIBUIDORA NAVARRA DE PINTURAS, S.L.
"Por los colores nos conoceréis"
De 8:30 - 13:00 h. y de 16:00 - 19:00 h. / Sábados: de 9:00 a 13:00 h.
Merkatondoa, 16 B nave 3 (frente a Eroski) • ESTELLA • T. 948 552 127
estella@disnapin.es / www.disnapin.es

café-bar ASTARRIAGA asador
Café-Bar ASTARRIAGA
Restaurante - Asador
"una ventana a la Plaza de los Fueros"
Pza. de los Fueros, 12 • T. 948 55 08 02 • ESTELLA (Navarra) • www.asadorastarriaga.com

# ¿Qué opina de las fiestas de la Virgen del Puy? ¿Cómo las vive?

25 de mayo, festividad de la Virgen del Puy. Con motivo del día de la patrona, el ambiente cambia en las calles de Estella y se suceden numerosas actividades, entre ellas, comidas populares, música y baile. Actividades para todos los gustos en un día de reunión entre familias y amigos. Y este año con más razón puesto que el día cae en sábado. Varios vecinos de la ciudad del Ega explican cómo viven la jornada.

**Patricia León Gorría**
26 años. Estella
Monitora de autobús

"Este año me voy fuera, no voy a estar en Estella, pero yo siempre recuerdo las fiestas de la barriada de la calle del Puy, cuando iba de pequeña y participa en los juegos. Tengo buenos recuerdos".

**Diego Ruiz de Alda Parla**
40 años. Estella
Ingeniero

"Este año espero disfrutarlas porque otros años toca trabajar y se vive ese día con añoranza. El Puy es un día bonito para Estella. Lo disfrutaré con los críos durante el día y, por la noche, veremos si se puede dar una vuelta".

**Lidia Castillo Pérez**
15 años. Estella
Estudiante

"Es un día genial. Además este año cae en sábado y seguro que hay mucha gente. Quedamos las amigas para cenar, dar una vuelta, ir a la música y lo que haya".

**Iñigo Ros Martínez de Morentin**
18 años. Estella. Estudiante

"Me parece un gran día. Comemos en cuadrilla en el chabisque, no solemos acudir a la comida en la plaza pero sí a las vaquillas y luego de fiesta por ahí. Por supuesto, vestidos de blanco y rojo".

**Asun Ansorena Iriberri**
26 años. Estella
Camarera

"Me parecen muy bien, sobre todo desde que la juventud se reune y organiza las fiestas txikis del Puy. Yo me vestiré de blanco y rojo y saldré pro ahí a disfrutar del ambiente".

**Sven Bähr**
26 años. Estella
Empresario

"Vivo las fiestas muy bien. Me gustan mucho las de Estella y las prefiero a las de Pamplona porque son más de casa. Este año no puedo estar por aquí porque tengo despedida de soltero fuera, pero la verdad que otros años las he disfrutado".

Los concejales de UPN ofrecieron una rueda de prensa después del pleno para dar su opinión sobre el desarrollo de las comisiones.

# Reorganización de concejalías en el Ayuntamiento de Estella

LA ALCALDESA ASUME Y NO DELEGA LA PRESIDENCIA DE JUVENTUD, ASUNTOS SOCIALES Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA, DESPUÉS DE QUE LA OPOSICIÓN CONTRAPROPUSIERA A UPN CON EDILES DE BILDU

La dimisión de la concejal regionalista Mª José Irigoyen y la toma de posesión de Mayte Alonso han llevado a una reestructuración de Comisiones en el Ayuntamiento de Estella-Lizarra. La alcaldesa Begoña Ganuza decidía cambiar la presidencia de cuatro áreas: Juventud, Bienestar Social, Servicios y Participación Ciudadana. Según la propuesta de UPN, Alonso, con experiencia municipal en la anterior legislatura, recuperaría Juventud y Bienestar Social, de manos de su compañera Menchu Jiménez, quien asumiría Servicios y Participación Ciudadana.

MENCHU JIMÉNEZ RECIBE EL ÁREA DE SERVICIOS



BREVE I

## Murieta colocó su 'mayo' en el frontón de la localidad

El miércoles 1 de mayo se cumplía un año más la tradición, y ya van 35, de la colocación del 'mayo' en el frontón de Murieta. Hasta allí llevaban los jóvenes un chopo de 18 metros de altura desde la chopera junto al río Ega. Una vez en el frontón, se le ha colocado el 'mayo', un muñeco relleno de paja, con clavos y maderas, antes de levantarlo y atarlo en la esquina del frontón. Una vez terminado el trabajo, el ayuntamiento de la localidad invitó a los vecinos a una chistorrada popular en el mismo frontón.
La tradición dice que el muñeco de paja o "mayo" es el culpable de todos los males que han sucedido en el pueblo durante el año (tormentas, riadas, robos, etc.). Deberá permanecer en lo alto del frontón hasta el domingo 26 de mayo. Ese día será tirado desde lo alto del chopo y quemado en el frontón, para regocijo de los vecinos y amigos de Murieta que celebrarán una gran fiesta.

Pero la reorganización de las presidencias no discurrió como UPN esperaba. En comisiones, cada candidato regionalista se topó con el apoyo de la oposición a un concejal de Bildu. En concreto, Regino Etxabe era propuesto para Servicios (en vez de Menchu Jiménez), Bittori Martín para Asuntos Sociales (en lugar de Mayte Alonso) y Participación Ciudadana (en lugar de Jiménez) y Koldo Leoz para Juventud (en vez de Alonso). Las votaciones, favorables a los concejales de Bildu, excepto en Servicios, con mayoría para Menchu Jiménez (UPN), hicieron que la alcaldesa decidiera no delegar las comisiones y asumirlas ella misma haciendo uso de sus competencias.

De esta manera y, como ya ocurrió al principio de legislatura con Koldo Leoz y el área de Deportes, la primer edil preside las áreas que ya tenía (Hacienda, Cuentas y Personal -siempre de alcaldía- y Deportes) y ahora, además, Asuntos Sociales, Juventud y Participación Ciudadana. No obstante, Ganuza declaraba después del pleno extraordinario que ratificaba las presidencias, que contaría con asesores de su grupo en Juventud y Asuntos Sociales. En concreto, su confianza recaería en Mayte Alonso, como una presidenta en la sombra.

Las presidencias de Comisiones se ratificaron en pleno.

"Es lamentable lo vivido hoy aquí. Desde que dimitió Mª José Irigoyen se ha facilitado a los concejales del PSN para que tomen parte del Ayuntamiento. No han aceptado, y están en su derecho, pero es lamentable que voten a concejales de Bildu para presidir concejalías", apuntó la alcaldesa. Para el partido socialista, la distancia entre Madrid, lugar de trabajo de Mayte Alonso, y Estella hacía inviable su voto favorable en las presidencias de Asuntos Sociales y Juventud. •

MÁS

## El Ayuntamiento asumirá el cien por cien de varias obras urbanas

El Ayuntamiento asumirá la inversión total de la urbanización de la calle Monasterio de Irache y de Juan de Labrit, así como la renovación del alumbrado de esta última. El pleno, en sesión extraordinaria, aprobaba una modificación en los presupuestos de 2013 para poder hacer frente a un montante de 483.721,68 euros.

La votación de la modificación y del destino del dinero a estos tres proyectos no contó con el beneplácito de todos los partidos de la oposición. Bildu, IU-N y Aralar se oponían y Nabai se abstuvo. El debate versó sobre el cambio significativo que esta modificación producía en unos presupuestos aprobados previo acuerdo de Nabai y el PSN con UPN. Ricardo Gómez de Segura, de Nabai, quiso dar un voto de confianza al Gobierno de Navarra, que previamente ya había aprobado, concedido y aplazado hasta final de año una subvención del 70% para las tres obras de urbanización y alumbrado. Por ello, su voto fue de abstención en la votación de los tres puntos.

BREVES I

## Dicastillo y Allo acogen el domingo 19 el Día del Espárrago y el Día del Cereal

Tierra Estella ofrece el domingo 19 dos citas agroalimentarias, con el espárrago y el cereal como protagonistas en Dicastillo y Allo, respectivamente. **Dicastillo**, que este año no acogerá la celebración del Capítulo de la Cofradía de Navarra sí mantiene la degustación popular de producto fresco y una feria de artesanía. Además, la adquisición de un ticket permitirá a los asistentes un recorrido enológico por las bodegas antiguas del municipio. En **Allo** se podrá visitar su propia feria de artesanía con una exposición de aperos del campo, venta de productos elaborados a base de cereal, una demostración de elaboración de pan y una degustación de migas de pastor.

Todas las actividades, en ambas localidades, se desarrollan por la mañana.

## Lizarra Ikastola realiza un intercambio con alumnos de la República Checa

Con los objetivos de la competencia lingüística y el intercambio cultural, Lizarra Ikastola ha organizado por segundo año un intercambio con alumnos de la República Checa. En la iniciativa participan 35 chicos y chicas de Estella y 40 de la escuela Secundaria de Enfermería de Hradec Králove, así como de una escuela próxima, en la región de Bohemia. Desde el 13 de mayo hasta el 17, los alumnos checos visitaron la ikastola y desarrollaron un programa que les llevó a varias ciudades, como Olite, Pamplona y San Sebastián. Los alumnos de la ciudad del Ega devuelven la visita del 21 al 27 de este mes en un itinerario que les permitirá conocer también Praga.

Una vecina inauguró uno de los nuevos contenedores soterrados de basura en la calle Chapitel.

# Empiezan a funcionar los contenedores soterrados de San Miguel

ESTE PUNTO EN EL CASCO ANTIGUO DE ESTELLA SE SUMA A OTROS TRES YA EXISTENTES EN LAS PLAZAS DE LOS FUEROS Y SANTIAGO Y JUNTO AL PUENTE DEL AZUCARERO

Los vecinos del barrio de San Miguel tienen operativos desde el viernes 3 de mayo los nuevos contenedores soterrados en la calle Chapitel. La construcción de los cuatro depósitos para la basura –orgánico, envases, papel y vidrio- ha tenido un presupuesto de 57.000 de los cuales 40.000 ha asumido el Ayuntamiento de Estella-Lizarra y el resto ha corrido a cargo de Mancomunidad Montejurra. El punto de almacenaje de residuos subterráneo se suma a otros tres en la ciudad del Ega habilitados en los últimos años: uno en la plaza de los Fueros, otro en la de Santiago y un tercero junto al puente del Azucarero.

La alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza; el gerente de Mancomunidad, Laureano Martínez; el concejal de Industria y Turismo, Javier López, y la edil socialista Nela Rodríguez conocieron el resultado final de la actuación y fueron testigos de los primeros usos de los contenedores por parte de los vecinos.

Ganuza destacó la voluntad del consistorio de seguir con este tipo de inversiones en beneficio de la estética de la localidad, sobre todo en el casco histórico. "Nos gustaría seguir con el soterramiento, por ejemplo en la plaza San Martín", aseguró. El consistorio y Mancomunidad han acordado el pago de los 40.000 euros en cuatro años, a 10.000 euros por ejercicio. •

Representantes municipales y de Mancomunidad, el día de la inauguración.

EL AYUNTAMIENTO PAGARÁ LOS 40.000 EUROS A MANCOMUNIDAD EN UN PLAZO DE CUATRO AÑOS

# Un estudio mide la biomasa asequible en Tierra Estella

EL TRABAJO PONE EL BROCHE FINAL AL PROGRAMA 'SOSTENIBILIDAD Y RECURSOS PARA EL EMPLEO EN EL SECTOR PRIMARIO', COORDINADO POR LA ASOCIACIÓN TEDER

**Una veintena de representantes municipales de Tierra Estella atendieron la exposición de un estudio sobre biomasa en la comarca encargado por la Asociación Teder. El trabajo se encuadraba en el programa 'Sostenibilidad y recursos para el empleo en el Sector Primario en Tierra Estella'. Según los datos aportados por el estudio, realizado por la empresa Acer Agroforestal, Tierra Estella tiene una potencialidad de 35.085 toneladas de materia seca utilizables al año.**

En la reunión en el salón de actos de Mancomunidad de Montejurra participaron el presidente de Teder, Pedro Mangado, José Miguel Iturri y Maite Garde, de Acer Agroforestal, y el consejero de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local, José Javier Esparza. Mangado explicó los objetivos del estudio, entre los que destacaba la medición de la capacidad energética de biomasa y su potencialidad, las posibilidades de aprovechamiento de la masa forestal y su estrategia, así como la viabilidad del proceso. "La gestión y aprovechamiento de las masas forestales es un nicho de empleo muy importante", apuntó.

El proyecto sobre biomasa se presentó en el salón de Mancomunidad a alcaldes y autoridades.

## 41% de terreno forestal

Según el estudio, Tierra Estella, con un 41% de su superficie total clasificada como terreno forestal, presenta unas condiciones adecuadas para el aprovechamiento racional de sus recursos forestales. Por ello, la biomasa forestal puede ser considerada como uno de los elementos clave para contribuir a los fines de la producción de una energía sostenible, con viabilidad a largo plazo desde los puntos de vista ambiental, social y económico.

El estudio ha abarcado 67 términos municipales de Tierra Estella, 35 faceros y los montes Limitaciones de las Améscoas y la sierra de Lókiz. La superficie total de los términos supone 177.941 hectáreas. Si bien, la superficie de estudio se ha limitado a la superficie forestal, que es de 55.886 hectáreas, con la encina, el roble y la haya como principales especies. El estudio recoge también un análisis de costes según el tipo de masa forestal. El coste varía de los 59,18 euros la tonelada de materia seca del chopo hasta los 159,1 euros la tonelada de materia seca del roble.

La realización del estudio ha contado con un presupuesto de 38.000 euros, financiados gracias al Eje 4 Leader del programa de Desarrollo Rural de navarra, subvencionado con fondos públicos del fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (Feader) y del Gobierno de Navarra. •

CLAVES

### OTRAS ACTIVIDADES

El estudio 'Potencial de biomasa forestal a escala local en Tierra Estella' se encuadra en un programa más amplio sobre la Sostenibilidad y recursos para el empleo en el Sector Primario de Tierra Estella'. Con anterioridad se realizaron otras actividades, como una feria de circuito corto y una feria de biomasa. Ahora se ha realizado una guía sobre biomasa, fichas sobre biomasa para los municipios y el estudio. Todo ha contado con un presupuesto de 74.021 euros.

Tres de las socias implicadas en el proyecto, Blanca Regúlez, Aurkene Zaldúa y Nagore Ruiz, muestran la aplicación en diferentes formatos.

# Educar jugando

UNA EDITORIAL DIGITAL, FORMADA POR SIETE SOCIOS DE TIERRA ESTELLA, CREA SU PRIMERA APLICACIÓN PARA TABLETAS Y MÓVILES CON LA ADAPTACIÓN DE UN CUENTO TITULADO 'EL MULTIPLICAR DE LAS DIVISIONES'

**'Luul Experiences' da nombre al proyecto empresarial que han puesto en marcha siete personas de Tierra Estella. Se trata de una editorial digital dedicada a contenidos educativos para los niños y que ya ha terminado su primer trabajo: la adaptación para tabletas y móviles del cuento 'El multiplicar de las divisiones' ('Zatiketak Bidertuz' en euskera); un trabajo que ha ocupado al grupo en los últimos meses y que ya se comercializa a través de App Store y Google Play.**

EL PRODUCTO ESTÁ LISTO PARA DESCARGAR DESDE APP STORE Y GOOGLE PLAY

La aventura de desarrollar el proyecto comenzó, cuentan tres de las socias, Aurkene Zaldúa Azurmendi, Nagore Ruiz Barber y Blanca Regúlez Álvarez, en una tarde de café. "Comentamos la posibilidad de montar una editorial, como una idea que teníamos en mente. En principio pensamos en una editorial en papel, pero finalmente hemos apostado por el medio digital", explica Blanca Regúlez.

El grupo de socios lo completan otros nombres, José Ramón Salamanca Oscoz, Maider Etxaniz Olariaga, Unai Errázquin Peña y Iosu Suéscun Cabasés, un equipo multidisciplinar de lingüistas, profesores, una abogada, una licenciada en Bellas Artes, un técnico de

EQUIPO CLÍNICO PROFESIONAL AL SERVICIO DE SU SALUD DENTAL
CENTRO ODONTOLÓGICO DE ÚLTIMA GENERACIÓN
ODONTOLOGÍA GENERAL Y PREVENTIVA
ORTODONCIA E INVISACRYL
IMPLANTES - ESTÉTICA DENTAL
P.A.D.I.
Dr. Julen García - Colegiado nº 502
Dra. Paloma Cortegoso - Colegiada nº 487
CLÍNICA DENTAL LIZARRA
Paseo Inmaculada, 44 bajo (junto a parada de bus) - ESTELLA
HORARIO CONTINUO-CITA PREVIA - T. 948 555 921

calidad y una economista. Cada uno aporta sus conocimientos en su área y comparten un denominador común: son padres de hijos con edades entre los 5 y los 16 años, preocupados por su formación y motivados por ella para darle a su proyecto el enfoque de la educación en valores. "Este cuento es nuestro primer trabajo, pero queremos seguir en temas educativos, contribuir con estos productos a la formación integral en valores", apunta Nagore Ruiz.

El primer cuento es obra inédita del autor pamplonés Mikel Mendivil. 'El multiplicar de las divisiones' expone mediante dibujos situaciones de la sociedad actual vinculadas a las familias y a la educación de los niños. "Este cuento habla de varios temas, como la separación de los padres, los distintos tipos de familias y otras cuestiones sobre las que los niños preguntan. Nuestro trabajo ha consistido en adaptarlo para el soporte digital, desde el guión hasta las escenas. Es un cuento muy interactivo que invita al juego, anima a la lectura y, sobre todo, educa en valores. ¿Qué mejor manera que jugando?", expresa Aurkene Zaldúa.

## Varios idiomas

El cuento se puede descargar de momento en cuatro idiomas –castellano, euskera, inglés y catalán- y en breve se traducirá también al gallego y al alemán. Su descarga tiene un precio que ronda los tres euros y fue presentada ya en la Feria del Libro de Durango. "La gente no está muy acostumbrada al formato. Aquí no hay mucha cultura de la aplicación y nuestro obstáculo es que no vendemos nada físico, así que cuesta un poco. Nuestra manera de promocionarnos es básicamente el marketing online", explica Blanca Regúlez.

El cuento interactivo invita al juego.

DATOS

### EN LAS REDES SOCIALES

**El proyecto de Luul se puede consultar en la web que han preparado (http://es.luul.eu/). También tiene presencia en Twitter (@luul_emotions) y en Facebook (luul@luul.eu)**

Otro aspecto en el que trabajará 'Luul Experiences' es la venta de la herramienta como recurso educativo en las escuelas, para ayudarles a trabajar realidades sociales y valores de manera transversal. •

BREVES I

## Los quintos del 63 y los compañeros de Remontival del curso 88-89 organizan sendos encuentros

Los quintos de 1963 organizan una cita de reencuentro para el 8 de junio. El programa comienza a las 18.15 horas en la plaza San Martín para asistir a las 19 horas a una misa en San Pedro. A las 19.45, foto en la escalinata. A las 20.30 desplazamiento en autobús a Larrión, donde se cenará. Los interesados han de abonar el precio de 100 euros (Caja Rural, 3008 0002 65 2589458815) y apuntarse a través del blog, el Facebook o el correo electrónico de la organización (http://quintos63estella@gmail.com) Unos días antes, el 1 de junio, se reunirán los alumnos que hace 25 años terminaron sus estudios en el colegio Remontival. Era la promoción de 1988-1989. A las 14 horas se celebrará una comida en Larrión. El precio es de 50 euros que deberá abonarse en la cuenta del Banco Sabadell (0081 7546 22 0001081414).

ASTARRIAGA GRAFICAS
Pza. Zugarrondoa, s/n - 31178 Abárzuza (Navarra)
Tel. y Fax: 948 52 01 38

restaurante hotel tximista ****
Conozca su nueva cocina

C/ Zaldu, nº 15 - 31200
ESTELLA - NAVARRA
T. 948 555 870
www.hoteltximista.com
Especialidad en cocina tradicional
Carnes a la brasa y pescados al horno
MENÚ DEL DÍA - MENÚ FIN DE SEMANA

UREDERRA
VINOTECA - ARDOTEGIA
Pza. San Martín, 7. 31200 Estella-Lizarra
T. 696 613 871. vinos.urederra@gmail.com

NAVAHIELO
distribución y venta de hielo
¡NO TE QUEDES SIN HIELO!
Especial hostelería - Fiestas patronales - Eventos
T. 606 066 614

# CULTURA SOCIEDAD

20 ASOCIACIONES. JUBILADOS DE VILLATUERTA

23 MÚSICA Y TURISMO EN TIERRAS DE IRANZU

27 NUEVA EDICIÓN DEL GALARDÓN MANUEL IRUJO

# Un recorrido por los Museos de Tierra Estella

LA COMARCA OFRECE A LOS VISITANTES CUATRO ESPACIOS EXPOSITIVOS, UN YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO Y UN CENTRO DE INTERPRETACIÓN SOBRE LA TRUFA

El sábado 18 de mayo se celebra el Día Internacional de los Museos, una buena excusa para conocer la oferta cultural que ofrece Tierra Estella. En la comarca conviven tres museos dedicados a tres áreas bien diferenciadas: a la pintura, el Museo Gustavo de Maeztu; a la etnografía, el Julio Caro Baroja, y a las guerras carlistas, el del Carlismo. Completan la lista la casa-museo dedicada a la obra del artista belga Henry Lenaerts, un centro de interpretación sobre la trufa y un yacimiento arqueológico, la Villa Romana de las Musas, en Arellano. Arellano, Metauten, Irurre y Estella trazan un itinerario museístico de interés que a lo largo de 2012 atrajo a 25.500 visitantes.

El Museo Gustavo de Maeztu, el Julio Caro Baroja, el del Carlismo y el de la Trufa abren sus puertas con una actividad atractiva y diferente el día 18. Entradas gratuitas en los tres museos y horarios ampliados, vistas guiadas, talleres infantiles, cuentos y música aderezan una jornada que sirve para mostrar la riqueza de fondos y rendir homenaje a la expresión artística, las costumbres y la historia, en definitiva, a la cultura.

La Villa Romana de las Musas, y la Casa Museo Henry Lenaerts mantienen sus horarios y actividades habituales.




Alquinauto alquiler de vehículos
ALQUILER Y RENTING
COCHES Y 9 PLAZAS • FURGONETAS
CAMPERS • AUTOCARAVANAS
HORAS • DÍAS • MESES
COCHE FURGÓN
RENTING FLEXIBLE BARATO
para tiempos de crisis
C/ Merkatondoa 1, bajo - ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com

Errepikaraziko dizugu!
¡Vamos a hacer que repitas!
NUEVA TEMPORADA
sidrería-sagardotegia Etxesakan
www.etxesakan.com
• MENÚ SIDRERÍA 30 €
• MENÚ INFANTIL 12 €
• MENÚ COMUNIONES 30 €
• MENÚ BAJO RESERVA
Alubias y gorrín 25 €
Mínimo 6 personas
Gestionamos tu taxi o autobús
T. 948 556 769 - M. 647 086 222
GARISOAIN (Valle de Guesálaz)

NUTRICIÓN® PREVENTIVA TERAPEÚTICA
Javier Larráyoz Roldán
Colegiado Na. 187
ESTELLA. Pza. de los Fueros, 16 entreplanta
Cita previa: Tel. 671 83 83 83
www.javierlarrayoz.com

KIKO CAR MOTOR, s.l.
GARANTÍA INTERNACIONAL
Merkatondoa,18 nave 23
ESTELLA (Navarra)
Tel. y Fax: 948 554 554

# Museo Gustavo de Maeztu

## UN ITINERARIO POR LA OBRA DEL PINTOR ALAVÉS Y UN ESPACIO PARA LA EXPRESIÓN PLÁSTICA

El Museo Gustavo de Maeztu y Whitney abrió sus puertas en 1991, tras la remodelación del edificio que lo acoge, el antiguo palacio de los Reyes de Navarra. Dedicado al artista alavés, afincado en Estella hasta su muerte, conserva una parte importante de la obra plástica y gráfica de Gustavo de Maeztu (1887-1947) articulada en torno a la figura femenina, los retratos, los bodegones y los paisajes. Además de la exposición permanente dedicada al artista, dos salas acogen exposiciones temporales, como la actual, que bajo el título 'Figuración en pequeño formato' reúne 42 obras de 42 artistas navarros.

El Museo Gustavo de Maeztu es municipal. La colección pertenece al cien por cien al Ayuntamiento de Estella-Lizarra y hace unos meses recibía la consideración de Bien de Interés Cultural que le dota de singular protección y tutela.

**HORARIO**
De martes a viernes, de 9.30 a 13 horas. Sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. Ofrece servicio de visitas guiadas a grupos a través de su Área Didáctica.

**DIRECCIÓN**
Calle San Nicolás, 1. Estella.

**VISITANTES**
**En 2012, 13.415,** un número inferior al de otros años debido al recorte de horarios que ha sufrido el Museo. En 2013, son 2.128 a día 15 de mayo.

**ENTRADA GRATUITA**

### DÍA DE LOS MUSEOS

**18 de mayo. Visitas guiadas** por la colección permanente sobre la vida y obra de Gustavo de Maeztu. 11.15 y 13 horas. Los niños tendrán su visita guiada con los artistas Pedro Salaberri y Alexandra Graphian, a las 11 horas. 12 h. Inauguración de la exposición 'Madre de todos los hombres', de Aquerreta.

**19 de mayo. Visitas guiadas** por la colección permanente, a las 11.15 y 13 horas. 12.30 h., los alumnos de Música de Cámara del Conservatorio Superior de Navarra ofrecerán el **concierto** 'Música visible'.




Camping IRATXE

SÍGUENOS EN FACEBOOK

COMIDA PARA LLEVAR

- Paella mixta (ración) ..... 10,00 €
- Espárragos rellenos (unidad) ..... 2,00 €
- Ajoarriero (ración) ..... 5,80 €
- Cordero al chilindrón ..... 5,80 €
- Ternera guisada ..... 5,80 €
- Rabo de ternera ..... 5,80 €
- Carrilleras ó redondo en salsa ..... 5,80 €
- Manitas de cerdo en salsa ..... 5,80 €
- Chipirones en su tinta ..... 6,70 €
- Lomo de bacalao a la riojana o al horno ..... 6,40 €
- Merluza al horno ..... 6,40 €

LOTES

1
- Ensalada mixta (2 bandejas)
- Fritos variados (24 unidades)
- 1 Gorrín asado
- Ración patatas fritas
(Recomendado 12-14 personas)
100 €

2
- Ensalada mixta (1 bandeja)
- Fritos variados (12 unidades)
- 1/2 Gorrín asado
- Ración patatas fritas
(Recomendado 6-8 personas)
55 €

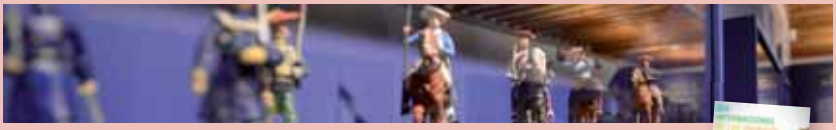
Avda. Prado Irache, 14 • 31240 AYEGUI • T. 948 555 555 • www.campingiratxe.com / info@campingiratxe.com

# Museo del Carlismo

## INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DEL MOVIMIENTO POLÍTICO

El Museo del Carlismo se sumaba a la oferta museística de Estella y de la comarca en marzo de 2010. Desde el Palacio del Gobernador, un edificio del siglo XVII rehabilitado para este fin, el Museo cumple los objetivos de investigación y difusión del movimiento político del Carlismo. Está dirigido al público general, así como el especializado, y a servicio de este dispone de una biblioteca-centro de documentación.

El Museo es una infraestructura de carácter público, realizada y financiada por el Gobierno de Navarra. Alberga un conjunto de bienes que en el año 2000 cedió el Partido Carlista al Gobierno de Navarra, como banderas, uniformes, cuadros y fotografías. Junto a piezas de este depósito, el museo muestra otros bienes, muchos adquiridos para este museo, así como piezas cedidas por instituciones y particulares. Estos artículos forman la exposición permanente que abarca desde los orígenes del movimiento hasta 1939. El Museo instala también exposiciones temporales, actualmente se puede visitar 'Soldados de plomo. La miniatura militar a través de las guerras carlistas'.



### DÍA DE LOS MUSEOS

**Entrada gratuita** los días **17, 18 y 19** de mayo para todos los visitantes.
**Sábado 18.** El Museo permanecerá **abierto hasta las 24 horas**, de 10 a 14 horas y de 16 a 24 horas. 17.30 horas, **cuentos** kamishibai para los niños. **Visitas guiadas** a las 20 y 21 horas a la exposición permanente. 22 h., **concierto de jazz** a cargo de los alumnos del Conservatorio Superior de Música de Navarra, un trío de piano, contrabajo y batería.
**Domingo 19. Visitas guiadas** a la exposición temporal, 11.30 y 12.30 horas.

**HORARIO**
De martes a sábado, de 10 a 14 y de 16 a 19 horas. Domingos y festivos, de 11 a 14 horas. Lunes, cerrado.

**DIRECCIÓN**
Calle La Rúa, 27-29. Estella.

**ENTRADA**
2 euros. Gratis todos los sábados por la tarde y domingos por la mañana.

**VISITANTES**
**En 2012, 7.115 personas.** En 2013, son 1.600.

# Museo Etnológico Julio Caro Baroja

## 14.000 PIEZAS SOBRE LOS MODOS DE VIDA DE LA SOCIEDAD NAVARRA

La creación de un museo etnográfico de Navarra es un proyecto de larga trayectoria que comenzó a gestarse en la década de los 60, cuando la Diputación Foral inició el acopio de objetos de interés etnográfico gracias al impulso director de Julio Caro Baroja. Fue él quien constituyó una primera colección de aperos agrícolas procedentes de los caseríos del Bidasoa. En la actualidad, sus fondos los forman 14.000 piezas con la salvedad de que el Museo está actualmente cerrado al público y no pueden ser mostradas. Las piezas recogidas componen una muestra de los modos de vida, actividades económicas y creencias del pasado más reciente de la sociedad navarra.

Las colecciones y el centro de documentación están ubicados en un almacén del polígono Merkatondoa. Allí se trasladaron en 2007 desde el Monasterio de Irache. Por ello, las instalaciones y una parte de la colección se puede visitar únicamente en determinadas fechas del año a través de visitas guiadas, como las que se ofrecen con motivo del Día Internacional de los Museos. Solamente el acceso a la biblioteca es público.

### DÍA DE LOS MUSEOS

**Sábado 18. Visitas guiadas** a las instalaciones, a las 16.30 y 18.30 horas. Duración aproximada de una hora y media.

**HORARIO**
**El Museo está cerrado al público.** Solamente se pueden visitar las instalaciones en fechas señaladas.

**DIRECCIÓN**
Calle Merkatondoa
nº 13, nave 4.
Estella.

**VISITAS**
En días determinados a grupos muy reducidos.

# Museo de la Trufa

## LOS SECRETOS DEL DIAMANTE NEGRO

El Museo de la Trufa se ubica en el concejo de Metauten, en las proximidades de la sierra de Lóquiz. El centro de interpretación, pionero en España por su temática desde su inauguración en 2007, tiene como principal objetivo dar a conocer la trufa negra que crece en la zona de manera natural, así como su historia, la cultura que se ha desarrollado en torno a ella y la promoción de sus valores naturales y gastronómicos.

El Museo ofrece una exposición con paneles informativos, proyecciones interactivas y audiovisuales, además de un espacio dedicado a la venta de productos relacionados con la trufa.

**HORARIO**
Sábados y domingos, de 10 a 14 h.

**DIRECCIÓN**
Carretera Ganuza, 1. Metauten, Navarra.

**ENTRADAS**
Adultos, 1,50 euros. Descuentos especiales para grupos y determinados colectivos. El museo ofrece también diferentes actividades y experiencias relacionadas con la trufa.

**VISITAS**
**Año 2012, 2808 personas.** En lo que va de año (hasta el 11 de mayo), 1.042 personas han pasado por el Museo.

### DÍA DE LOS MUSEOS

**18 de mayo.** Jornada de **puertas abiertas** para el domingo día 19 de mayo a las 11 h. Visita guiada y audiovisual, exhibición de adiestramiento de perros truferos y degustación de productos trufados. Plazas limitadas (948-555022)

# Villa Romana de las Musas

## DEDICADA AL VINO Y A LAS DIOSAS CIBELES Y ATTIS

A 6,5 kilómetros de Arellano se sitúa el yacimiento arqueológico romano Villa de las Musas (del I al V d.c.). Las excavaciones permitieron diferenciar dependencias de los siglos I-III d.c., vinculadas a la producción de vino, y otras posteriores que la convirtieron en lujosa residencia de campo relacionada con el culto a Cibeles y Attis. Entre los hallazgos destacan un catavinos de cerámica, un buen número de dolias, tinajas para guardar vino, y un altar para celebraciones religiosas.

La visita se inicia en un edificio de modera construcción de 2.411 m2. En su interior destacan el 'fumarium', estancia para el envejecimiento del vino, la 'Cella Vinaria' o bodega, una cisterna para recoger el agua de lluvia y tres mosaicos. En el exterior del edificio, se puede visitar el establo y el 'Taurabolio', donde aparecieron aras grabadas con cabezas de toro.

**HORARIO**
Primavera de 2013, viernes y sábados de 10 a 14 y de 15 a 19 horas. Domingos, de 10 a 14.

**DIRECCIÓN**
Carretera Allo-Arróniz, km 20. Arellano

**ENTRADAS**
2 euros. Descuentos especiales para determinados grupos y colectivos.

**VISITAS**
**En 2012, 4.965 visitantes.** Desde enero hasta abril, 851.

# Casa Museo Henry Lenaerts

## ESCULTURA AL AIRE LIBRE

Irurre, en el valle de Guesálaz, rinde tributo a uno de sus vecinos, el artista belga Henri Lenaerts. Lenaerts vivió en la localidad hasta su muerte, junto a su mujer, Paulette (recientemente fallecida) y fue el lugar donde desarrolló su labor artística desde 1971. El pasado mes de septiembre, el jardín de la vivienda se inauguraba para acoger 22 esculturas del artista, el 'Jardín de Paulette'.

La vida de Henri Lenaerts se caracterizó por una intensa búsqueda estética y conceptual. En esa línea el Museo es un entorno natural, un balcón que se abre al valle de Guesálaz, desde el que se domina el pantano de Alloz y la sierra de Urbasa. La casa-museo de Henry Lenaerts está gestionada por una fundación sin ánimo de lucro.

**HORARIO**
Abril y mayo, miércoles y domingos de 17 a 19 horas. Visitas guiadas, contactar con la Fundación a través de su web (http://www.henrilenaertsfundacion.com/).

**DIRECCIÓN**
C/ de la Asunción, 7. Irurre (Guesálaz)

**VISITAS**
El museo abrió en septiembre.

**ENTRADA**
Gratuita.

# Un espacio para compartir



## EL CLUB DE JUBILADOS SAN VEREMUNDO AGLUTINA A 236 SOCIOS EN VILLATUERTA

**El club de jubilados San Veremundo se creó en Villatuerta en 1992. Ese año se formaba la primera junta provisional y los socios comenzaron a reunirse en el Círculo Carlista. Fue en 2004 cuando el club consigue la cesión del local actual, en la parte alta del edificio consistorial, por un periodo de treinta años. Desde hace casi diez, es la sede de un colectivo que en la actualidad reúne a 236 socios, de los cuales un treinta por cierto, aproximadamente, son miembros colaboradores, es decir no están jubilados pero pagan la cuota y participan en las actividades de pleno derecho.**

La parte alta del ayuntamiento la comparten el club de jubilados y el bar que de propiedad municipal, se adjudica a unos gestores que lo llevan para el uso del público en general. Ambos establecimientos en cierto modo se complementan, aunque los socios tienen de puertas para adentro su espacio, poco menos que un salón de estar, donde pueden jugar a las cartas, charlar o desarrollar diferentes actividades como cursillos y conferencias.

Ana Mª Pagola Ros preside el club de jubilados San Veremundo desde hace cinco años. La falta de candidatos para tomar el testigo y renovar la junta representa el principal escollo, asegura. Completan la junta José Javier Munárriz Iriarte (secretario) y los vocales Sagrario Pardo Sanz, Carmen Urricelqui Ros, Ramón García Ros y Azucena Mangado Ezquerro. "Es difícil encontrar gente que quiera implicarse en la junta. Además, en los

LOS SOCIOS DISPONEN DE UN SALÓN DONDE JUGAR A LAS CARTAS, CONVERSAR Y REALIZAR DIFERENTES ACTIVIDADES COMO CURSILLOS Y CHARLAS

ASOCIACIONES

# Club de Jubilados SAN VEREMUNDO de Villatuerta

Algunos de los miembros de la junta y socios que se reúnen habitualmente en el club de jubilados.

DATOS

**AÑO DE FUNDACIÓN.**
Año 1992.

NÚMERO DE SOCIOS.
236. Un treinta por ciento, aproximadamente, no son jubilados sino colaboradores.

JUNTA ACTUAL.
Ana Mª Pagola Ros (presidenta), José Javier Munárriz Iriarte (secretario) y los vocales Sagrario Pardo Sanz, Carmen Urricelqui Ros, Ramón García Ros y Azucena Mangado Ezquerro.

FINANCIACIÓN.
Cuotas de los socios, de 10 euros al año, y una subvención del Ayuntamiento de un diez por ciento de la inversión en actividades culturales.

LOS VIAJES Y LAS EXCURSIONES SON LAS PROPUESTAS QUE LOGRAN UN MAYOR SEGUIMIENTO. POR ESO EL CLUB ORGANIZA VARIAS A LO LARGO DEL AÑO

últimos años el seguimiento de las actividades está siendo un poco irregular. Muchas veces organizamos cosas y no tienen participación. Lo que más funcionan son los viajes. La gente tiene ganas de salir y sabe aprovechar la oportunidad de los viajes organizados", explica la presidenta.

La actividad es variada para intentar cubrir las demandas y las inquietudes de sus socios. A lo largo del año se realiza una excursión de un día a lugares próximos, el último fue a Pradejón y Calahorra. Por San Veremundo se organiza un campeonato de brisca, después llega un viaje algo más largo, de unos cuatro días, que este año tuvo Barcelona como destino y la Semana Cultural, en septiembre. Pendiente para el verano tienen una excursión a Zarauz y otra salida de varios días para visitar Cuenca. Mientras tanto, charlas, cursos y talleres, de diferentes temas de interés, completan la actividad.

La financiación es otro de los temas que condicionan la actividad. La junta asegura que cada vez está más difícil conseguir dinero para financiar las actividades y hacerlas asequibles para los jubilados. Hoy por hoy, el colectivo cuenta con la cuota de sus socios de diez euros al año y la subvención del Ayuntamiento que consiste en un diez por ciento del dinero invertido en actividades culturales, que no lúdicas. En otros ejercicios recibían también ayuda del departamento de Bienestar Social. •

Ana Mª Pagola, presidenta

## "Organizar los viajes lleva su tiempo pero luego la gente se queda contenta"

**¿Qué le aporta formar parte del colectivo?**

*Me supone trabajo y a veces sinsabores porque es muy difícil dar el gusto a todo el mundo; pero estoy a gusto, sobre todo cuando se organiza algo y sale bien. Es el caso de los viajes, que prepararlos lleva su tiempo, pero luego la gente se queda contenta. Para muchos es casi la única manera de salir por ahí porque resulta cómodo a la vez que más económico.*

**¿Qué aporta al club al pueblo de Villatuerta?**

*Ahora hay un polideportivo, donde la gente puede realizar muchas actividades, pero antes poco más teníamos que el bar y el local de los jubilados. Nosotros seguiremos luchando porque esto siga funcionando. Por ejemplo, el domingo a la hora del vermú aquí se crea un ambiente muy bueno.*

**¿Qué mensaje mandaría a los socios?**

*Cuando están aquí ya les digo de todo, pero no hay manera de que tomen el relevo. Conviene decirles también que es interesante mantener vivo este colectivo y venir al centro. Si no lo tuviéramos seguramente lo echaríamos en falta.*

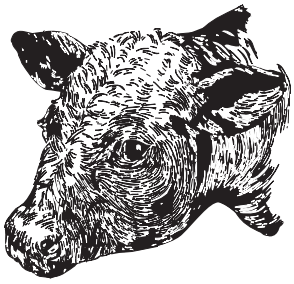
Hotel - Restaurante Yerri

• Cafetería: platos combinados
• Restaurante: carta
menú fin de semana (22 €)
platos combinados




Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA - Navarra
T. 948 54 60 34 • F. 948 55 50 81
www.hotelyerri.es

carnicería y charcutería
JAVIER



Especialidad en carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

# Tierras de Iranzu organiza los primeros 'Encuentros Culturales'

LA ASOCIACIÓN TURÍSTICA HA CONFECCIONADO UN PROGRAMA CULTURAL QUE SE DESARROLLA DESDE MAYO HASTA SEPTIEMBRE

De dcha. a izda. Charo Apesteguía, de Tierras de Iranzu; Pedro Mangado, presidente de Montejurra; la delegada del Gobierno, Carmen Alba; el consejero de Cultura, Juan Luis Sánchez de Muniain, y el presidente de Andía, Pedro Torrano. Durante la presentación.

Cuatro Ayuntamientos se implican en los primeros encuentros culturales 'Sonidos de Iranzu'. Los valles de Yerri y Guesálaz y las localidades de Abárzuza y Lezáun serán escenario para un programa que, desde mayo hasta septiembre, promocionará la zona a través de conferencias, visitas guiadas, demostraciones acuáticas, teatro y, sobre todo, música de muy diferentes géneros. El proyecto, diseñado y organizado desde la Asociación Tierras de Iranzu, quedó finalista junto a otros cincuenta en un concurso nacional al que concurrían mil propuestas.

La técnica de Tierras de Iranzu, Charo Apesteguía, presentó el programa en el salón de actos de la Mancomunidad con la presencia destacada de la delegada del Gobierno, Carmen Alba; el consejero de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales, Juan Luis Sánchez de Muniáin; el presidente de la Mancomunidad de Servicios Andía, Pedro Torrano, y el presidente de Montejurra, Pedro Mangado. El programa, con un presupuesto de 29.000 euros, cuenta con una subvención del setenta por cierto de la Secretaría de Estado y con ayudas del departamento de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra. •

EL PRESUPUESTO DE 29.000 EUROS HA CONTADO CON UNA SUBVENCIÓN DE LA SECRETARÍA DE ESTADO DEL SETENTA POR CIENTO

MÁS

## Actividades

**18 de mayo.** Azcona. 18.30 h., charla y visita guiada 'El Barroco en Mendigaña', a cargo de Mendigaña Urbina. 19.30 h., concierto de música barroca para flauta, violonchelo y clavecín siglo XVII.

**1 de junio.** Bahía de Lerate. 18 h., demostraciones acuáticas en el embalse de Alloz. 24 h., concierto con 'Los Gardatxos de Konketa'; 2.00 h., concierto con 'Tximeleta'.

**15 de junio.** Eguiarte. 20 h., concierto con 'O´Carolan'.

**22 de junio.** Polígono industrial de Yerri. 24 h., concierto de 'Vendetta'.

**30 de junio.** Lezáun. 18 h., teatro con 'La Familia Arbusto', en la plaza del Ayuntamiento.

**24 de julio.** Lezáun. 20 h., concierto con 'La Collá Propinde', en la plaza del pueblo.

**27 de julio.** Muez. 22 h. Actuación teatral con 'Globe Story' en el polideportivo.

**17 de agosto.** Muez. Concierto con 'Tricolo' en el polideportivo.

**14 de septiembre.** Lezáun. 19 h., charla sobre el románico y la música 'Los sonidos del Románico', en la iglesia, con Ana Ulargui. 20h., concierto de la Coral de Cámara de San Sebastián.

**22 de septiembre.** Abárzuza. 12 h., charla 'Los ecos internacionales de la Batalla de Abárzuza', y presentación de un libro, en la iglesia. 13 h, visita a la Casa Munárriz.

**28 de septiembre.** Abárzuza. 19 h., concierto del cuarteto de cuerda 'Cuartetos de Mozart', en la iglesia.

# TODO PARA TU JARDÍN

*Descubre nuestra*

# NUEVA EXPOSICIÓN

MUEBLES Y COMPLEMENTOS PARA EL JARDÍN.

JUEGOS INFANTILES, TOBOGANES, CASETAS, PISCINAS...

CERRAMIENTOS , SUELOS Y CÉSPED ARTIFICIAL, JARDINERAS...

MOBILIARIO DE JARDÍN - CERRAMIENTOS - CÉSPED ARTIFICIAL
JUEGOS INFANTILES - CENADORES Y PÉRGOLAS - PISCINAS - FONTANERÍA
CALEFACCIÓN - GRIFERÍA SANITARIOS - SISTEMAS DE RIEGO
ALQUILER DE MAQUINARIA

**Descubre nuestra nueva sección de jardinería, donde encontrarás todo lo necesario para tu jardín. Miles de artículos para el mantenimiento, decoración o diseño de tu nuevo jardín.**

**Disponemos del más amplio catálogo de artículos de jardinería de Tierra Estella**

**Diseñamos e instalamos el riego de tu jardín**

**Reparamos todo tipo de maquinaria de jardinería**

SILLAS DE PLÁSTICO, SILLONES DE METAL Y TELA, MESAS...

CONJUNTOS DE SOFAS EN PVC, METAL, MADERA DE TECA.

SOMBRILLAS, PÉRGOLAS, CENADORES DE FORJA Y MADERA.

SUMINISTROS

# MONJARDÍN·URBASA

Pol. Merkatondoa, 20 • ESTELLA -Navarra

**S. MONJARDÍN** T. 948 553 106 Fax: 948 551 742 • **S. URBASA** T. 948 546 775 Fax: 948 556 947

Alumnos después de una función de teatro.

Varias alumnas atienden el mercadillo.

# Semana Solidaria en el colegio El Puy

LOS ALUMNOS DEL CENTRO RECAUDARON EN UN FESTIVAL 1.800 EUROS. LOS DESTINARÁN A UN PROYECTO NUTRICIONAL EN RUANDA

**El colegio Nuestra Señora de El Puy vivió del 22 al 26 de abril una semana dedicada a la solidaridad. El programa lo formaron actividades dedicadas al libro, con motivo de su día internacional, las conferencias con voluntarios de diferentes ONG´s, exposiciones, un rastrillo y un festival. Los alumnos recaudaron 1.800 euros durante el rastrillo y el festival que se enviarán a un proyecto nutricional en Mugina (Ruanda), coordinado desde la Fundación Juan Bonal de las hermanas de Santa Ana.**

El martes 23 el Día del Libro se centró en la relación del cine con la literatura y se expusieron de libros y vídeos realizados por los alumnos. Los diferentes cursos pasaron por la biblioteca, donde pudieron ver una representación teatral del grupo de teatro del centro. La obra elegida llevaba por título 'Aprendiendo a leer'. El miércoles 24 y el jueves 25 se acercaron hasta el colegio representantes de las misioneras escolapias y de Santa Ana y voluntarias de Anfas y Amife para explicar la labor que realizan.

El gimnasio se convertía en uno de los espacios más visitados, gracia a una exposición sobre Ruanda y Congo, visitada por todas las clases. El viernes 26 se celebró uno de los actos más esperados por los alumnos: el festival que cerraba la semana con un mercadillo solidario para recaudar fondos. Tampoco faltaron la música, los bailes, las partidas de ajedrez, sorteos y una merienda para todos los asistentes. Cabe destacar la implicación de los alumnos de primero de Bachiller, que asumieron buena parte de la organización del festival. •

DURANTE LA SEMANA EL CENTRO RECIBIÓ LA VISITA DE VARIOS VOLUNTARIOS DE ONG´S

# Irujo Etxea recupera la memoria de Fortunato Agirre

LA ASOCIACIÓN ENTREGARÁ SU DECIMOTERCER GALARDÓN AL QUE FUERA ALCALDE DE ESTELLA DESDE 1933 HASTA SU FUSILAMIENTO EN 1936

El presidente de Irujo Etxea, Koldo Viñuales (centro), junto a sus compañeros Ricardo Gómez de Segura y Larraitz Trinkado.

**Fortunato Agirre Lukin pone nombre y apellidos al décimo tercer galardón que entrega la Asociación Irujo Etxea. El colectivo cultural organiza el sábado 1 de junio una jornada festiva en memoria del que fuera alcalde de Estella desde 1933 hasta su fusilamiento en 1936. Serán sus hijas, Mikele y Mirentzu Agirre, las que recojan el premio en el salón de actos de la Mancomunidad de Montejurra.**

LAS HIJAS DEL HOMENAJEADO RECOGERÁN EL PREMIO EL SÁBADO 1 DE JUNIO

Con este galardón son dos las ocasiones de entrega a título postumo. La primera vez se le concedió a la maestra de la primera ikastola de Estella, Petra Azpiroz.

El programa comenzará el día 1 a las 12.30 horas con un aurresku en la plaza Santiago, ante la casa de Manuel Irujo. Después los invitados se trasladarán hasta la Mancomunidad, donde se realizará la entrega del seiburo de madera y de la medalla con la efigie de Manuel de Irujo. Una chistorrada pondrá el punto gastronómico.

En rueda de prensa, el presidente de Irujo Etxea, Koldo Viñuales, y sus compañeros Larraitz Trinkado y Ricardo Gómez de Segura revelaron el nombre y realizaron una pequeña semblanza de Fortunato Aguirre, nacido en Arellano el 12 de julio de 1893 y fusilado en Tajonar el día de San Miguel, el 29 de septiembre, de 1936. "Por lo que he podido leer en las crónicas, Agirre fue un hombre emprendedor, honesto, amable y amante del progreso. De hecho, durante su legislatura Estella progresó. Fue también un gran amante de la cultura vasca e impulsor de la primera ikastola", explicó Viñuales.

El 18 de julio de 1936, Fortunato Agirre fue encarcelado en la antigua prisión, en el Palacio de los Reyes de Navarra de Estella. "Hubo muchas presiones para liberarlo pero el 29 de septiembre murió de dos tiros en la nuca en Tajonar". De manera excepcional, la familia recuperó su cuerpo y, en 1959, fue sepultado en el cementerio. "Este premio es un homenaje a todas las víctimas de Tierra Estella, que perdieron la vida por mantenerse fieles a sus idea", añadió Viñuales. •

BREVES I

## Tres alumnos del Almudi son premiados en concursos de pintura

Mª Inés Urra Pagola recibió el primer premio de adultos de pintura al aire libre del Ayuntamietno Estíbaliz (Álava). Por otro lado, dos niñas eran tercero y quinto premio, respectivamente, en un concurso que convocaba la Fundación Osasuna y al que concurrieron mil trabajos.

Se trata de Ane Zabala, alumna de la ikastola, y Leire Ruiz de Alda, de Santa Ana. Sus premios consistieron en trofeo, balón firmado por los jugadores de Osasuna y entradas para el partido del Getafe para el tercer premio y trofeo, camiseta y entradas para el Getafe para el quinto premio.

TAXI 4 - 6 PLAZAS
646 16 74 37
José Mª Munárriz
www.taxitierraestella.com

Modas M.K.
Moda y complementos
C/ Mayor. 99
ESTELLA - LIZARRA

# DEPORTES

30
ÁREA 99 SE ENFRENTÓ AL ANFAS LIZARRAKOAK

31
SE CONSUMA EL DESCENSO DEL CD. IZARRA

33
ANDER VALENTIN LIDERA EL NACIONAL DE MOTOCROSS

PRIMER PLANO

MANU ETAYO. SEGUNDO ENTRENADOR DE LA SELECCIÓN NACIONAL DE BALONMANO

## "Disfrutaré y aportaré todo lo que pueda para sentirme satisfecho"

LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA HA CONVOCADO AL ACTUAL PREPARADOR DEL BETI ONAK PARA EL CLASIFICATORIO DEL CAMPEONATO DEL MUNDO EN MACEDONIA

**De Corea a Macedonia y después a Turquía. En menos de un mes. Este es el itinerario previsto para Manu Etayo Ortigosa como segundo entrenador de la Selección Nacional de Balonmano. Etayo tiene ante sí la oportunidad de volver a vivir en primera persona la experiencia del deporte de elite, después de que el seleccionador nacional Jorge Dueñas le llamara en marzo para sustituir a su segundo durante una baja.**

El pasado mes de marzo, Etayo, segundo entrenador de Itxako en las pasadas temporadas y actual preparador del equipo masculino de Segunda Nacional del Beti Onak, tuvo su primer contacto con la Selección. Era convocado para disputar en Rumanía el Carpati Trophy. Ahora le esperan la Seúl Cup, que disputan España, Angola, Rusia y Corea, como antesala del clasificatorio para el Mundial 2013, en el que España se enfrentará a Macedonia. A mediados de junio se celebran los Juegos del Mediterráneo en Turquía. Semanas trepidantes las que disfrutará Manu Etayo con la intención de aportar al equipo su esfuerzo y compromiso.

**¿Qué significa para ti formar parte de la Selección?**

*Significa muchísimo. Sobre todo por el hecho de que se acuerden de mí para sustituir al segundo entrenador. En principio no me lo esperaba porque me había apartado de la elite del balonmano, así que el hecho de que me hayan llamado es una sorpresa y una alegría. Valoro muy positivamente que se acuerden del trabajo que he hecho en Itxako.*

**¿Pensabas que alguna vez pudieras tener esta oportunidad?**

*Siempre he pensado que una experiencia de este tipo es lo máximo. Me tocó ver las Olimpiadas cuando fueron Andrea y el resto de las chicas y sí que se te pasa por la cabeza el hecho de poder entrenar a la Selección, por lo bonito que tiene que ser. Esta experiencia*

*me la tomo como una oportunidad de disfrutar de la competición oficial, y luego ya veremos. Deseo que la persona a la que sustituyo pueda volver porque será una señal de que se encuentra bien. Yo voy a disfrutar el momento e intentaré aportar todo lo que pueda para sentirme satisfecho.*

¿Cuál es tu responsabilidad en la Selección Nacional?

*Como segundo entrenador se me ha asignado la tarea de ocuparme sobre todo de la portería. Tanto el trabajo con las porteras como el visionado de vídeos. Estoy muy contento porque mi trabajo con Itxako era fundamental en esa área. Por eso pienso que también se han acordado de mí.*

Vuelves a trabajar con jugadoras que conoces muy bien. ¿Cómo fue el reencuentro en marzo?

*Es una gran alegría volver a encontrarnos, sobre todo en la selección y más cuando las jugadoras están repartidas por todos los rincones de Europa. Es muy emocionante tener la oportunidad de volver a trabajar con ellas, después de todos los momentos y experiencias que hemos vivido. Me han dado la enhorabuena y se han visto muy contentas de que volvamos a estar juntos.*

¿Cómo es el ambiente en la Selección? ¿Es muy diferente del funcionamiento de un equipo?

*Es todo muy intenso, las cosas están muy programadas y se cuenta con muchos medios a nivel médico, de fisio y de preparación. La relación entre las jugadoras es muy buena y también lo es con el entrenador. Se respira muy buen ambiente fruto de todos estos años y yo me he sentido muy bien recibido.*

"EN EL BETI ONAK ME TRATAN COMO EN CASA. EL DÍA A DÍA ES MUY BUENO"

DATOS

**CITAS INTERNACIONALES**

**Del 21 al 27 de mayo.** Seúl Cup, en Corea. España se enfrenta a Angola, Rusia y Corea.

**Del 30 de mayo al 7 de junio.** Play off clasificatorio para el Campeonato del Mundo. Sábado 1 de junio. Macedonia-España, en Skopje. De vuelta a España, el 7 de junio se celebra en Soria el partido de vuelta España-Macedonia.

**Días 16 y 17 de junio.** Juegos del Mediterráneo, en Turquía.

Del equipo femenino de Itxako al masculino del Beti Onak, ¿con cual te quedas?

*Es muy difícil elegir, porque son muy distintos. Después de tantos años trabajando con las chicas, de vivir los buenos y los malos momentos a nivel profesional, es cierto que me ha costado el cambio al vestuario masculino, pero estoy muy contento. Considero que es muy gratificante en ambos casos, sí es cierto que el trabajo de entrenador con las chicas tiene un mayor componte de psicología. Ellas muestran sus emociones y exponen sus problemas personales más fácilmente que los chicos.*

¿Qué valoración realizas de tu primera temporada en el Beti Onak?

*Muy buena, en todos los sentidos. Me tratan como en casa y el día a día es muy bueno. Los resultados también han sido positivos puesto que hemos terminado en la mitad de la tabla.*

Esta temporada ha marcado el inicio de una nueva etapa para Manu Etayo. Si echas la vista atrás, ¿Qué recuerdo guardas de tu paso por Itxako?

*El Itxako ha sido mi vida. Nada menos que 25 años disfrutando y creciendo como entrenador al lado de grandes entrenadores y trabajando para la base. Me quedo con los buenos momentos, con la buena gente que he conocido, con los buenos amigos y también con la pena de ver cómo un club con tanta tradición puede estar al borde de la desaparición. Me afecta a nivel personal y que me ha afectado sobre todo en el último año.*



Godets
arreglos y transformaciones
Carlos II el Malo, 3 bajo / Tel. 948 555 865

ELECTRICIDAD MONTOYA
INSTALACIONES ELÉCTRICAS
VENTA MATERIAL ELÉCTRICO - ILUMINACIÓN
NUEVA UBICACIÓN
Zapatería, 14-16 Bj. - 31200 ESTELLA
T. 948 55 41 98 - kamontoya@terra.es

LERMA
HELADERIA
Nueva temporada
R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997
Paseo de la Inmaculada, 38 - M: 680 29 86 05 - ESTELLA
ESPECIALIDADES COCAS - TRUFAS TARTAS HELADAS - PIÑATAS

Fisioterapia Lizarra
Masajes - Deportes - Terapias Manuales
Iker Zárate Gastón (FISIOTERAPEUTA)
Navarro Villoslada, 2 - 1ºB - ESTELLA - LIZARRA
Tel. 948 55 31 50

Los jugadores del Área 99 y del Anfas-Lizarrakoak mostraron su apoyo incondicional a Marcos.

# Área 99 se enfrentó al Anfas Lizarrakoak terminada la liga

EL EQUIPO SÉNIOR, FINALMENTE TERCERO EN LA CLASIFICACIÓN, DISPUTARÁ LA COPA DEL REY

**La S.D. Zalatambor afronta estos días sus compromisos finales de la temporada, tanto en la categoría juvenil como en la organización de la Copa del Torneo Social. En cuanto a su equipo sénior, el Área 99, terminaba en tercera posición, lo que le permite disputar la Copa del Rey.**

Como colofón a la liga de Área 99, el equipo disputó un partido contra el equipo Anfas-Lizarrakoak. Si de alguna actividad sin ánimo de lucro está el club orgulloso desde la primera edición, hace diecinueve años, es precisamente esta. El apoyo incondicional que prestan cada jornada los hermanos Saralegui (Máximo, Julio, Manuel), Gorka, Juan Andrés, Jose Ángel, etcétera, se ve compensado con esta cita en la que todos participan con gran ilusión. El duelo volvió a terminar en tablas, esta vez con empate a doce.

Mientras, el Juvenil rompió la mala racha y en su penúltimo compromiso obtuvo una merecida pero apretada victoria (3-2) contra el San Cernin 'B'. Los pupilos de José Ángel Blasco e Iñigo Jiménez afrontarán el sábado 18 contra Ikastola San Fermín en Pamplona su último compromiso liguero.

En otro orden de cosas, la familia de la S.D. Zalatambor está afectada por la gravedad de la lesión de Marcos Hualde con rotura de ligamento cruzado, confirmada con una resonancia en días pasados. Tras el paso por el quirófano, vendrá un dura recuperación de entre cuatro a seis meses. •

S.D. ZALATAMBOR

BREVES I

## Final de la Copa de Fútbol Sala, el 18 de mayo en Lizarrerria

El pabellón Tierra Estella-Lizarrerria acogerá el domingo 19 de mayo a las 12. 30 horas la final de la Copa de Fútbol Sala. Para conocer los equipos que la disputarán primero se ha de celebrar los partidos de semifinales, previstos para un día antes, el sábado 18 en Villatuerta. Se enfrentarán Peluquería Cáctus-Casa Butaca Team, a las 17 horas; después les llegará el turno, a las 18, horas, a Piespakeoskiero-Bar Izarra. El domingo, a las 12.30 horas, en Estella, se hará la entrega de trofeos.

## De Norte a Sur organiza el II Raid Aventura Ciudad de Estella

El club deportivo 'De Norte a Sur' organiza la segunda edición del Raid Ciudad de Estella. La prueba popular, que consiste en un itinerario multidisciplinar compuesto por diferentes pruebas, se celebrará el sábado 1 de junio. Pueden participar todas las personas mayores de 16 años en las dos categorías planteadas: iniciación y aventura.

Mod Alicia
TEJIDO Y CONFECCIÓN A MEDIDA
CORTAR Y PROBAR
C/ Mayor, 9 - T. 948 556 684 - ESTELLA

Autobuses
GURBINDO S.L.
T. 948 52 31 13
Allo (NAVARRA)

# El Izarra no se libra del descenso

EL EQUIPO ESTELLÉS SE ENFRENTA AL LÍDER EN EL ÚLTIMO PARTIDO DE LIGA

El partido que disputó el Izarra ante el Barakaldo en la penúltima jornada de liga deja al equipo estellés sin esperanza para mantenerse en Segunda B. A tan sólo un partido del final, ni tan siquiera un cuádruple empate de Osasuna B, Teruel, Racing B y Zaragoza B pueden salvarle. El equipo estellés abandona la categoría, aunque antes tendrá que jugar el último partido de la liga, ante el líder, el alavés, en Merkatondoa el domingo 19.

El domingo 12 de mayo, el Izarra bajaba a Tercera en Barakaldo. Fue un partido que se decidió en el último minuto con un penalti pitado en el tiempo de prolongación. El resultado terminaba 2-1 en Lasearre. Y con él todas las esperanzas puestas en la salvación.

PRÓXIMO PARTIDO DEL **CD. IZARRA** EN MERKATONDOA

**19 DE MAYO DE 2013**

**CD.IZARRA** vs. ALAVÉS

El Izarra perdió con el Barakaldo 2-1.

BREVES I

## Itxako logra la permanencia en División de Honor

El triunfo de Itxako ante el Valencia el 4 de mayo, por una apretado 31-32, concedía al equipo estellés la permanencia en la máxima categoría. Era mucho lo que se jugaban las chicas de Chema Vives, que supieron dar lo mejor de cada una ante un rival que no se jugaba nada pero que luchó por la victoria hasta el último minuto. El sábado 11, las navarras jugaron su último partido de liga, ante el B.M. Porriño. En este caso el resultado no fue favorable, 28-35 para las visitantes.

## Abierto el plazo de inscripción para la I Carrera Popular del C.A. Iranzu

Desde el 7 de mayo y hasta el 13 de junio se puede realizar la inscripción anticipada para la I Carrera Popular que organiza el Club Atlético Iranzu y que se celebrará el 16 de junio en Estella. La carrera se desarrolla por circuito urbano en las calles de la ciudad y tendrá una longitud de 10 km para categoría absoluta.

La inscripción en categoría Absoluta para los socios es de 10 euros, 13 para el resto. Pueden apuntarse cuadrillas con un mínimo de cinco miembros. Reseñar, asimismo, que para el día de la carrera sólo se reservarán 50 plazas. El precio para el resto de categorías será de un euro, que se deberá pagar el mismo día de la prueba. Por cada inscrito, el club destinará un euro para SOS Himalaya.

# La final de los JDN de bádminton se disputó en Estella

LOS JUGADORES MOSTRARON CONVIVENCIA Y RIVALIDAD EN EL TERRENO DE JUEGO

**El miércoles 1 de mayo se celebró en polideportivo Tierra Estella la final de los Juegos Deportivos de Navarra de Bádminton. Gran ambiente en las gradas por parte de los familiares y mucho mejor ambiente el de los deportistas que supieron mezclar momentos de convivencia y momentos de rivalidad en el terreno de juego.**

Para los más pequeños, la categoría sub 9, aún no vigente en la normativa de la Federación Española, también hubo premio; una final en toda regla con los cuatro mejores jugadores en la modalidad de dobles: Javier Martínez de Olcoz y Amaia Torralba vencieron a sus compañeros Aaron Leoné y Daniel Ganuza en el tercero y definitivo set. Sendas parejas disfrutaron de la jornada y se llevaron a casa sus respectivos diplomas de campeones y subcampeones.

Ya en categoría sub 11, de nuevo Amaia Torralba, que disputaba la final de individual ante Javier Prados, impuso su juego y la paciencia y a la vez la confianza de su rival hizo que Amaia se colgara el oro en un partido que se le puso muy cuesta arriba al principio. En dobles, de nuevo Javier Prados junto a Belén Valencia se impusieron a Amaya Virgós y Adriana Vega en dos sets, partido también muy reñido.

En categoría sub 13, David Ganuza consiguió ganar en el tercer set a Enrique Remírez de Ganuza, oro y plata respectivamente. En dobles masculino, de nuevo ambos jugadores como protagonistas y rivales, David Ganuza junto a Raul Martínez de Olcoz lograron vencer en un agónico tercer set a sus compañeros Pablo Valencia y Enrique Remírez de Ganuza.

En categoría sub 15, Mario García-Jesús Ganuza ganaron a Álvaro Urra y Michael Jeynes. En individual femenino sub 15-17 Ana Montoya fue campeona y Paula Urra subcampeona; del mismo modo Roberto Ruiz de Larramendi se deshizo de Mario García que comenzó imponiéndose y alcanzó una ventaja de diez puntos, al final acabó perdiendo en dos juegos en partido muy vistoso. •

Foto de grupo de los participantes de Estella en los JDN.

Patricia Pérez

LOS AFICIONADOS PUSIERON EL MEJOR AMBIENTE EN LAS GRADAS



BREVE I

## Carrera de motos Enduro Indoor, el 1 de junio en Ancín

Ancín acoge el sábado 1 de junio una prueba para el Campeonato de Navarra de Motos modalidad Enduro Indoor. La prueba, en la que se espera una participación que supere los 80 corredores, comenzará a las 16 horas en el circuito permanente del municipio, que se amplía por el monte para la ocasión. Organizan el club Eskachamotos de Ancín y el Motoclub Zikiteam de Pamplona. Las inscripciones se pueden hacer a través de la web de la Federación.

# Campeonato Estatal Infantil Femenino

LAS CHICAS SE DESPLAZAN A GIJÓN EL 18 Y 19 DE MAYO PARA DISPUTAR TRES ENCUENTROS

Infantil Femenino A del Bm. Lizarreria.

**BM. Lizarreria continúa disputando Competición Estatal. Tras la participación del Cadete Femenino el 11 y 12 de mayo en Ermua, es el equipo Infantil Femenino 'A' el que se enfrentará en Gijón, el 18 y 19 de mayo, en uno de los Sectores del Campeonato Estatal Infantil Femenino.**

El equipo Cadete Femenino, a pesar de no haber conseguido clasificarse para la Fase Final del Campeonato Estatal (consiguió la tercera plaza), realizó un campeonato a un gran nivel, luchando hasta el pitido final de cada uno de los encuentros. El Infantil Femenino 'A' accedía al Campeonato tras conseguir el segundo puesto en la Liga Navarra. Las chicas de Iñaki Muñoz y Goretti Ortigosa, quedaban encuadrados en el Grupo B. Todos los encuentros se disputarán en el Polideportivo Municipal Ceares-Coto-Viesques, en Gijón.

El pasado fin de semana, los dos equipos Alevines Femeninos y Alevín Masculino de la entidad disputaban Play Off de Copa Navarra. Los chicos, tras la final, conseguían ser Subcampeones de Copa. El equipo, a pesar de la reducida plantilla, ha realizado una grandísima temporada, logrando el tercer puesto en Liga. Las chicas de los dos equipos alevines de la entidad conseguían el tercer y cuarto puesto en Copa, ('A' y 'B', respectivamente), realizando también una gran temporada. •

BM. LIZARRERIA

BREVES I

## Ander Valentín se coloca líder provisional del Campeonato de España de Motocross

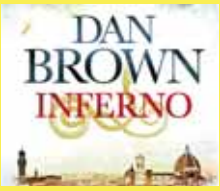
El piloto de Ayegui Ander Valentín disputó en Cáceres una prueba puntuable para el Campeonato de España de Motocross Elite MX-2 que le otorgó el liderato provisional, a falta de tres pruebas para la conclusión. Valentín lograba un primer puesto en la primera manga y quedaba tercero en la segunda después de tres caídas. La lesión de su rival Alonso Sánchez en la primera manga facilitaba el liderato de Valentín, que logró sacar 31 puntos de ventaja al segundo clasificado. El navarro se desplaza a Ponts Lleida los días 1 y 2 de junio para disputar su próxima prueba e intentar defender su posición.

Carnicería Los Porches
Productos caseros
Elaboración propia de embutido
Ternera de Navarra
Horario
lunes a viernes: 9.00 h. a 13.30 h. / 17.00 h. a 20.00 h.
sabado: 8.30 h. a 14.00 h. miércoles tarde cerrado
Plaza los Porches, 9 – T. 948 54 65 89 – AYEGUI

ASESORIA SERCONTA
SUSANA LARRAMENDI GORRÍA
FISCAL
CONTABLE
SEGUROS
asesoría de empresas, autónomos y particulares
Avda. Baja Navarra, 1-3º
31200 ESTELLA (Navarra)
Móvil: 606 14 63 54 - T. 948 55 45 07
serconta@telefonica.net

RICHARD
BAR-RESTAURANTE
Apostamos por la calidad
Carta
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros) • ESTELLA (Navarra)
Tel. 948 55 13 16 • www.barrestaurantericharD.com
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11,50 €) pan y vino e i.v.a. incluido

# OCIOSERVICIOS




36
LIBROS.
'INFERNO'
DE DAN BROWN

39
HORARIOS DE
AUTOBUSES

42
COMERCIO,
EMPRESA Y
HOSTELERÍA DE
TIERRA ESTELLA

## TELÉFONOS DE INTERÉS I

ALANON (familiares de alcohólicos)
639 400 406

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
948 242 444 / 609 478 341

AMBULANCIAS
948 550 468

ATENCIÓN A LA MUJER
948 556 310

AYUNTAMIENTO
948 548 200

BOMBEROS
948 556 402

CÁRITAS
948 550 426

CENTRO SALUD
948 556 350 / 556 287

CORREOS Y TELÉGRAFOS
948 551 792

CRUZ ROJA
948 546 851

FARMACIA DE GUARDIA (Contacto)
948 226 000

FRIDA (Asoc. Nav. de Fibromialgia)
610 254 668

GUARDIA CIVIL
948 550 232

HOSPITAL
848 435 000

LA ESTELLESA
948 550 127

OFICINA DE TURISMO
948 556 301

POLICÍA MUNICIPAL 092

POLICÍA FORAL
948 555 576

POLIDEPORTIVO
948 554 188

SOS NAVARRA 112

TAXIS
948 550 001

URGENCIAS
948 548 001

15 AÑOS NO ES NADA I Nº 121. Del 15 al 28 de mayo de 1997

# Tiempo de romerías

> GAZTETXE, UNA ALTERNATIVA PARA LA JUVENTUD

La revista número 121 de Calle Mayor ofrecía un reportaje sobre el gaztetxe juvenil ubicado en una parte del antiguo cuartel militar. De su adecuación como lugar de reunión se encargaron los propios jóvenes, quienes instalaron un escenario, una barra y un billar. El local tenía un funcionamiento asambleario que dio lugar a numerosas actividades, como conciertos de música, charlas informativas, coloquios y cursos y talleres variados. Los jóvenes auto-gestionaban el local con el dinero que obtenían de la barra y de los conciertos que organizaban. •

Calle MAYOR
Tiempo de romerías
CONSIGA UN AHORRO DE HASTA UN 30% DE SU SEGURO ACTUAL
AGENCIA ROCAMADOR

## ¿Qué opina de la construcción del gaztetxe?

Respondían a la pregunta de la quincena Andrés Valencia, José Ignacio Larrión, Manuel Rozas, Laura Aramendía, Socorro Astiz y Sandra Echarri.

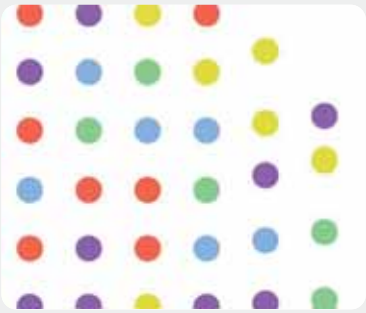
## Dots: el último furor en juegos para móvil

Estrenado hace quince días, el adictivo y sencillo juego tiene un millón de descargas semanales. Con una interfaz totalmente limpia y minimalista, la adicción es el punto fuerte de esta aplicación gratuita, que de momento, sólo esta disponible para iPhone.

El juego es muy simple, consiste en conectar puntos del mismo color en líneas verticales y horizontales -no vale en diagonal- a modo del clásico juego de toda la vida de unir puntos con un papel y lápiz. Los puntos unidos desaparecen y caen entonces otros que los sustituyen. Cuantos más puntos de una tacada, mayor será la puntuación obtenida al final del juego.

Existen tres power-ups (poderes para hacer más sencillo el juego, como ganar cinco segundos más en cada partida por ejemplo) que pueden ser comprados mediante los 'dots' -la moneda virtual del juego- acumulados en partidas anteriores. Además, el juego permite compras de estos 'dots' con dinero real, la vía elegida por los creadores para monetizar la aplicación.

Si te animas a probarlo, te damos este consejo: prueben a unir los puntos hasta formar un cuadrado.



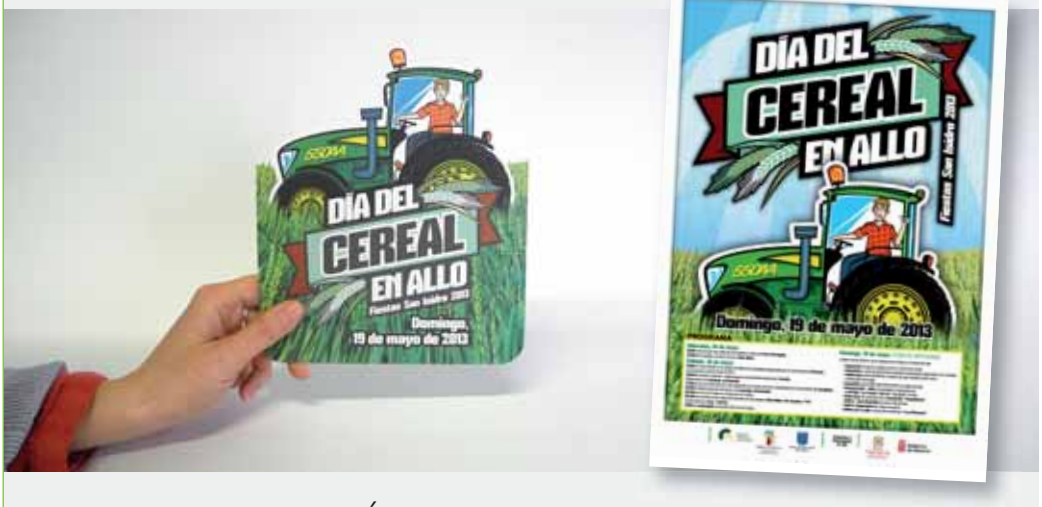
# CALLE MAYOR

## Actualización de catálogo Quipplan

La empresa navarra, afincada en Peralta, de fabricación de bicicletas eléctricas plegables, Quipplan Mobility, ha refrescado el catálogo de sus productos con una imagen más moderna y urbana. Al igual que en la primera edición de este folleto, en Calle Mayor hemos puesto todo nuestro buen hacer para lograr una imagen acorde a los tiempos.

+ más:
*http://quipplan.com/*

LA **CAMPAÑA**




## Estreno del DÍA DEL CEREAL

El Ayuntamiento de Allo ha confiado una vez más en CALLE MAYOR para darle imagen a una nueva feria que, bajo el Día del Cereal, aglutinará diferentes actividades relacionadas con aperos agrícolas, artesanía, bioconstrucción, etc. Para el evento se han realizado carteles y unos originales tarjetones con troquel a medida.

+ más:
*http://ayuntamientodeallo.blogspot.com.es/*

LIBROS I

# 'Inferno'
## de Dan Brown

En el corazón de Italia, el catedrático de Simbología de Harvard Robert Langdon se ve arrastrado a un mundo terrorífico centrado en una de las obras maestras de la Literatura más imperecederas y misteriosas de la Historia: el Infierno de Dante. Con este telón de fondo, Langdon se enfrenta a un adversario escalofriante y lidia con un acertijo ingenioso en un escenario de arte clásico, pasadizos secretos y ciencia futurista. Apoyándose en el oscuro poema épico de Dante, Langdon, en una carrera contrarreloj, busca respuestas y personas de confianza antes de que el mundo cambie irrevocablemente.

HORÓSCOPO I

**ARIES**
Periodo en que todos los asuntos que le interesan se van a desarrollar de forma más lenta que lo deseado. Va a tener que luchar para conseguir los objetivos que se ha impuesto.

**TAURO**
No ponga trabas a los acontecimientos que se van presentando, déjese llevar. Económicamente es momento de inversiones o de mirar al futuro.

**GÉMINIS**
Su temperamento le puede jugar una mala pasada. En el trato con sus amigos o con su pareja sea respetuoso.

**CÁNCER**
Va a sentir una gran energía para acometer proyectos. Buen momento para hacer algún cambio, pero haga un buen estudio previo porque si se lanza sin la debida preparación y meditación puede no tener éxito.

**LEO**
Sus amistades y su relación sentimental van a ser de gran ayuda en este momento difícil para el resto de las cosas.

**VIRGO**
Sus anhelos de progreso, de cambios o de algo especial van a tener su respuesta. Sea prudente y no se precipite. Las condiciones van mejorando progresivamente, los astros así lo indican.

**LIBRA**
La misma amabilidad que muestra en las relaciones sociales debe tenerla en cuenta para con los afectos, que parecen estar desatendidos. Los que disfrutan de buena posición social se benefician de las amistades.

**ESCORPIO**
Momento no muy propicio para emprender nada, especialmente negocios. Todo lo relacionado con la economía debe estudiarse en profundidad y no arriesgar nada.

**SAGITARIO**
Su salud se verá algo afectada por las tensiones que le rodean. Procure buscar la contrapartida y relájese. La práctica de algún deporte le dará sosiego.

**CAPRICORNIO**
Para los que tienen negocio propio le va a resultar particularmente valioso su pragmatismo innato. Sus aspiraciones externas son la parte más dominante y el interés está centrado en la profesión.

**ACUARIO**
Su salud es buena, pero aprenda a relajarse. Es imprescindible para que todos los aspectos de su vida se desarrollen de forma natural.

**PISCIS**
Empieza a favorecerle la situación de los astros. Va a tener una temporada afortunada en casi todo lo que le rodea.

LA CIFRA I

*El abandono escolar temprano se sitúa en Navarra en un*

**13,3%**

Navarra es, después del País Vasco, la Comunidad con menor índice de abandono escolar temprano de España, con un porcentaje del 13,3% en el año 2012, según datos del Ministerio de Educación. La cifra es muy inferior a la media española (24,9%) y ligeramente menor a la de la Unión Europea (13,5%), cuyo objetivo para 2020 es reducir el abandono hasta el 10%. El abandono escolar temprano hace referencia a aquellos alumnos que no prosiguen sus estudios después de la enseñanza obligatoria (ESO).



Paca
PELUQUERIA
C/ Mayor, 47 - Tel. 948 55 18 92
ESTELLA - NAVARRA

ARMERÍA BOPESCAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

Clínica del pie
LIZARRA
Mayte Villares Tobajas
Podóloga
• Podología general.
• Biomecánica de la actividad deportiva.
• Plantillas personalizadas a medida.
• Cirugía mínima invasiva del antepié.
Pza. San Francisco de Asís, 10 bajo
31200 ESTELLA (Navarra) • T. 948 553 380
clinicadelpielizarra@gmail.com

PIDE tu Menú de COMUNIÓN
Don
restaurante / catering
Menú
menú del día
platos combinados
platos para llevar
Pº Inmaculada, 70 • Tel. 948 55 60 87 • ESTELLA

COCINA I

# FAJITAS DE CORDERO

## Ingredientes:

- 600 gr. carne de cordero asada
- 8 tortas de maíz
- Lechugas variadas (rúcula, Lechuga, loio, mizuna, escarola…)
- 2 yogures griegos
- 1 diente de ajo
- 1 manojo de menta fresca o cilantro
- 2 cebollas
- Aceite de oliva
- Tomate en aceite

## Preparación:

En una sartén, salteamos la cebolla a fuego lento hasta que empiece a caramelizarse y reservamos. En un recipiente, mezclamos el ajo picado muy fino con el yogurt y la menta o el cilantro. Reservamos. Estiramos las tortas de maíz y disponemos en ellas la carne de cordero asada, la cebolla confitada, unas tiras de tomate seco hidratado en aceite, la mezcla de yogurt y un puñado de variado de lechugas. Enrollamos las tortas y horneamos durante 3-4 minutos a 200º hasta que estas empiecen a dorarse. Servimos.

MÚSICA I

# 'Todos tenemos un sueño'

## de El sueño de Morfeo

Lo nuevo de 'El Sueño de Morfeo' ya está a la venta con un disco que se llama 'Todos Tenemos Un Sueño'. El CD incluye la canción 'Lo mejor está por llegar' con fines benéficos destinados a la asociación Española contra el cáncer, más concretamente al proyecto: 'Prevención del cáncer de útero' con Laura Pausini, Ximena Sariñana y Deborah de Corral.

Así, en el nuevo trabajo de la banda se mezclan todos sus éxitos y sus mejores dúos con artistas como NEK, Alex Ubago, Pastora Soler, 'La Musicalité', Georgina y 'Morrigans'. También incluye la canción de Eurovisión 2013 'Contigo hasta el final'.

URKO musical ESTELLA
C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 948 55 27 97
¿Música?
Todo lo que necesitas en tu tienda de confianza
Ven y sorpréndete cada día
¡Todo!
Si quieres regalar algo interesante en URKO musical lo encontrarás

AGENDA I

## TEATRO

Estella
Cines Los Llanos
Viernes 17 de mayo

Función 'No te enredes que me enredo', del grupo de teatro Kilkarrak. Entrada: 6 euros. Toda la recaudación se destinará al comedor escolar de familias sin recursos.

## EXPOSICIÓN

Estella
Casa de cultura Fray Diego
Hasta el 26 de mayo

La sala de exposiciones acoge una selección de litografías de Iñaki Rifaterra. Horario: de martes a viernes, de 18.30 a 20.30 h.; sábados, de 12 a 14 h y de 18.30 a 20.30 h.

## EXPOSICIÓN DE PINTURA

Estella
Museo Gustavo de Maeztu
Hasta el 2 de junio

El Museo Gustavo de Maeztu presenta la exposición 'Figuración en pequeño formato', compuesta por 42 obras de 42 artistas navarros. La muestra, de entrada gratuita, se puede visitar hasta el 2 de junio. Horarios: de martes a viernes, de 9.30 a 13 horas. Sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h.

## MINIATURAS MILITARES

Estella
Museo del Carlismo
Hasta el 9 de diciembre

Una exposición reúne en el Museo del Carlismo 1.400 miniaturas militares de diferente época y materiales relacionadas con las Guerras Carlistas. La muestra se puede visitar hasta el 9 de diciembre, de martes a sábado en horario de 10 a 14 horas y de 16 a 19 horas y los domingos y festivos, de 11 a 14 horas.

## ROMERÍAS

Tierra Estella

**Romería a la Virgen de Irache de Dicastillo.** Domingo 26 de mayo. Salida a las 8.30 de la puerta del monasterio de Irache para los que vayan caminando. Tiempo estimado: 2 h. 30 minutos. Llegada a la parroquia de Dicastillo para la eucaristía a las 12 horas. Se hará una ofrenda floral a la Virgen de Irache. Recomendable llevarse el almuerzo.

**Romería a la Virgen de Irache.** Domingo 2 de junio, coincidiendo este año con el Corpus Christi. La coral Camino de Santiago amenizará la eucaristía. Después, aperitivo en el claustro.

## FIESTAS EN BARGOTA

Del 17 al 19 de mayo

**Viernes 17 de mayo.** 20 h., chupinazo y pasacalles con 'Batuka Lizarra'. 22 h., toro de fuego. 01-04 h., animación por los bares con la Batuka.

**Sábado 19 de mayo.** 11-15 h., hinchables y autos-locos en la plaza del Brujo. 15.30 h., calderete popular en el frontón municipal. 17 h. Sobremesa con el Trío Equus. 20-22 h., disco-móvil. 22 h., toro de fuego. 1.30-4.30 h., verbena con Equus.

Domingo 19 de mayo. 8 h., aurora cantada por el grupo de auroros de Bargota. 13 h., romería y misa en la ermita del Poyo animada por los gaiteros de Laguardia.

## FESTIVAL DE DANZAS

Estella
Calles y plaza de la Coronación
Sábado 18 de mayo, 13 h.

El grupo de danzas Larraiza-Dantzari Taldea organiza para el sábado 18 de mayo un Festival de Danzas que cuenta con la colaboración de otros cuatro grupos. Se desplazan hasta la ciudad del Ega para secundar la invitación Amaiur, Lurra, Berriztasuna y Etorkizuna Dantza Taldea. A las 12 horas, realizarán una kalejira y a las 13 horas actuarán en la plaza de la Coronación. En caso de lluvia, el festival se desarrollará en el frontón Lizarra. Colabora el Ayuntamiento de Estella-Lizarra.

## DÍA DE LAS FLORES

Genevilla
Sábado 18 de mayo

La asociación socio-cultural Uxana, de Genevilla, ha preparado para el tercer fin de semana de mayo dos actividades interesantes.

**Día de las flores.** Sábado 18 de mayo. Niños y mayores participan en una actividad conjunta que consiste en adquirir plantas con las que adornarán ventanas y balcones. Terminará con un almuerzo.

**Exposición pictórica.** Los días 18 y 19 se pueden ver las acuarelas de la artista de origen belga Marie-Chantal Duchesne.

## FIESTA DE VALDEGA

Olejua
Sábado 9 de junio

Olejua será anfitrión el sábado 8 de junio del XIX Día del Valle del Ega. La fiesta comenzará a las 9.30 horas con una excursión por la 'Vuelta del Caño'. 11 h., habrá almuerzo e hinchables para los más pequeños. 12.30 h., misa solemne en la ermita de San Bartolomé y aperitivo. 13.30 h., apertura de las exposiciones 'Relieves', de Koke Ardaiz. 15 h., comida popular y sobremesa con música celta-folk. 16 h., hinchables. 17.30 h., cuenta cuentos y a las 18.30 horas música de orquesta hasta las 22.30 horas. El valle del Ega aglutina los ayuntamientos de Etayo y Learza, Ancín, Legaria, Abáigar, Murieta, Oco y Olejua y el concejo de Mendilibarri.

## FARMACIAS DE GUARDIA I

### ESTELLA

- Viernes 17 de mayo.
  O. García Garnica.
  Carlos VII, 2
- Sábado 18 de mayo.
  S. Fernández Clemente.
  San Miguel, 17
- Domingo 19 de mayo.
  M.R. Landa Naveros.
  Pl. Santiago, 55
- Lunes 20 de mayo.
  M.M. Manso Gorostola.
  Mayor, 70
- Martes 21 de mayo.
  M.A. Pascual Blanco.
  San Francisco, 4
- Miércoles 22 de mayo.
  M. Roncal Garraza.
  Yerri, 9
- Jueves 23 de mayo.
  C. Rosón Lete.
  Yerri, 6
- Viernes 24 de mayo.
  M.J. Torres Echeverría.
  Espoz y Mina, 1
- Sábado 25 de mayo.
  A. Carrero Hereña.
  Arieta, 11
- Domingo 26 de mayo.
  R. Arla Elorz.
  Dr. Huarte de San Juan, 6
- Lunes 27 de mayo.
  M. Berraondo Aramendía.
  Fray Diego, 15.
- Martes 28 de mayo.
  De 9 a 22 h.,
  M.J. Echávarri Pascual,
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22 a 9 h.,
  J.L. Casado Redín,
  Yerri, 29
- Miércoles 29 de mayo.
  M. Goyache Sainz de Vicuña.
  Baja Navarra, 7
- Jueves 30 de mayo.
  De 9 a 22 h.,
  M.J. Echávarri Pascual,
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22 a 9 h.,
  J.L. Casado Redín,
  Yerri, 29
- Viernes 31 de mayo.
  R. Arza Elorz.
  Dr. Huarte de San Juan, 6.
  R. Arza Elorz
- Sábado 1 de junio.
  S. Gastón-I.
  López de Dicastillo.
  Pl. San Juan, 8
- Domingo 2 de junio.
  O. García Garnica.
  Carlos VII, 2

### OTEIZA

- Del viernes 17 al domingo 19 de mayo.
  M. Goyache Sainz de Vicuña.
  Baja Navarra, 7

### AYEGUI

- Del lunes 20 al domingo 26 de mayo.
  A.I. Barbarin García.
  Carretera, 18

### ABÁRZUZA

- Del lunes 27 de mayo al domingo 2 de junio.
  Ctra. de Arizala, 1.
  M.A. Pascual Echávarri.

### VIANA

- Del viernes 17 al domingo 19 de mayo.
  C.J. Palacios Bretón.
  C. Comercial Las Cañas
- Del lunes 20 al domingo 26 de mayo.
  F.J. Martínez García.
  Rúa de Santa María, 10

### BARGOTA

- Del lunes 20 al domingo 26 de mayo.
  M.C. Lázaro Marí.
  Real, 8

### LOS ARCOS

- Del lunes 27 de mayo al domingo 2 de mayo.
  M.J. Azcona Beguiristáin.
  Pl. Coso, s/n

## HORARIOS DE AUTOBUSES I

### A PAMPLONA

IDA
- 06:45 h. Laborables.
- 07:00 h. L-V (curso) D
- 08:00 h. Laborables. SemiD
- 08:50 h. Laborables.
- 11:00 h. Diario. SemD
- 12:15 h. Vi (exc. Festivos). SemiD
- 14:00 h. Diario.
- 15:15 h. Laborables.
- 15:45 h. Laborables. D
- 17:15 h. Diario. SemiD
- 19:00 h. Viernes (exc. Festivos).
- 19:35 h. Domingos y Festivos.
- 19:45 h. Domingos y Festivos.
- 20:00 h. Diario.

VUELTA
- 07:00 h. L-V (exc. Festivos) SemiD
- 07:30 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 11:00 h. Laborables.
- 13:30 h. Diario.
- 14:30 h. Laborables. (L-V)
- 15:00 h. L-V (curso)
- 16:30 h. Diario.
- 18:00 h. Laborables.
- 19:00 h. Diario.
- 20:30 h. Diario.

### A LOGROÑO

IDA
- 07:45 h. L-V (exc. Festivos). D
- 08:25 h. Laborables.
- 10:50 h. Diario.
- 11:15 h. Diario. D
- 14:15 h. Laborables (exc, V). D
- 14:30 h. Diario.
- 17:20 h. Diario. D
- 17:30 h. L-V (exc. Festivos).
- 18:00 h. Diario. D
- 20:00 h. Diario.
- 21:00 h. V, D y Festivos. D

VUELTA
- 07:45 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 13:00 h. Diario.
- 15:00 h. Laborables. SemiD
- 16:00 h. De L a V (exc. Festivos).
- 16:30 h. Diario.
- 19:00 h. Diario.

### Estella-S.Sebastián

IDA
- 10.45 h. Por autovía. Diario.
- 12.15 h. Autovía. Vi (no Festivos)
- 17.15 h. Por autovía. Diario.
- 19.45 h. Autovía. V, D y Festivos.

VUELTA
- 09,45 h. Diario.
- 16.30 h. Diario. SemiD
- 19.30 h. Por autovía. V, D y Festivos. SemiD

| | |
|---|---|
| **LA ESTELLESA** | 948 55 01 27 |
| **PLM AUTOCARES** | 902 114 174 |
| **PINEDO (Vitoria)** | 945 28 27 87 |
| **GURBINDO** | 948 52 31 13 |

### Estella- Hendaya-Irún

- 10.45 h. Por autovía. D.
- 17.15 h. Por autovía. L, M, X, J y sábados
- 19.45 h. Por autovía. V, D y Festivos.

### Estella-Calahorra-Azagra

- 11.55. Laborables
- 17.15 h. Festivos
- 18.00 h. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

### Estella-Sartaguda

- 11.55h. Laborables
- 17.15. Festivos
- 18.00. Viernes (no Festivos)
- 18.55 h. Laborables

### Estella-Acedo-Aguilar de C.

- 18.00 h. Viernes (hasta Aguilar)
- 18.00 h. L y X (hasta Acedo)

### Estella-Mendavia

- 8.15 h. L-V (no festivos)
- 12.45 h. L-V (laborables)
- 19.30 h. L-V (laborables)

### Estella-Mués-Otiñano

- 13.00 h. Jueves o día de mercado
- 18.00 h. M y J

### ESTELLA-VITORIA

- 8.30 h. Laborables
- 13.10 h. Sábados
- 16.15 h. Diario
- 20.45 h. Laborables
- 21.00 h. Domingos y festivos

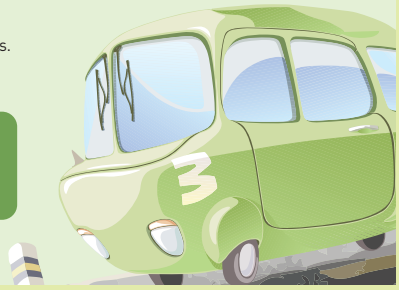
### VITORIA-ESTELLA

- 6.45 h. Laborables
- 10.15 h. Sábados, domingos y festivos
- 13.30 h. Laborables
- 19.30 h. Diario

### PLM
**(ESTELLA-LOGROÑO-MADRID)**

IDA
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.40 (llega a las 12.45 h)
- 16.40 (llega a las 21.45 h)

VUELTA
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
- 7.00 (llega a las 12.05 h)
- 15.00 (llega a las 20.05 h)



## TIERRA ESTELLA BUS I

**INFORMACIÓN COMPLETA EN**
**http://www.revistacallemayor.es**

*En la web figuran horarios complementarios desde las diferentes paradas de Estella (La Merced, Rocamador, Fray Diego, Ayuntamiento, Inmaculada y Recoletas), así como llegadas y salidas del resto de localidades con servicio (Oteiza, Villatuerta, Abárzuza, Arróniz, Urbiola, Luquin, Barbarin, Igúzquiza, Villamayor de Monjardín, Ayegui-Iratxe).

tierraEstella Bus

### LLEGADAS AL Y SALIDAS DEL HOSPITAL DE ESTELLA

**Línea 1:** Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 15 de cada hora. Primer servicio, 08.15 y último servicio, 20.15 Sábados, domingos y festivos: llega: 09.15, 10.15, 11.15, 16.15, 17.15, 20.15 y 21.15. Sale: 09.15, 10.35, 12.35, 16.35, 19.35, 20.15, 21.15
**Línea 2:** Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45. Último servicio, 19.45. No obstante, la salida del autobús que llega a las 08.45, 13.00, 16.45 y 19.45 se retrasa quince minutos.

Sábados, domingos y festivos: Llega al hospital a las 08.45, 10.15, 10.45, 12.45, 16.45, 17.45, 20.45. Sale del hospital: 09.00, 13.00, 17.00, 21.00

### ESTELLA-HOSPITAL DE ESTELLA

(desde el paseo Inmaculada. Consultar en la web otras paradas)
**Lunes-viernes:** en el minuto 10 y en el minuto 40 de cada hora. Primer servicio: 07.40 Último servicio: 20.10 h.
**Sábados, domingos y festivos:** Línea 1: 09.10, 10.10, 11.10, 16.10, 17.10, 20.10, 21.10. Línea 2: 08.40, 10.10, 10.40, 12.40, 16.40, 17.40, 20.40

TU CALLE MAYOR | Una sección abierta a tu colaboración

# El porqué de los dichos

Durante la primera guerra civil (guerra carlista) los combatientes carlistas llamaban 'ojalateros' a los cortesanos de Don Carlos que, lejos del combate, pronunciaban muy a menudo: "¡Ojalá ganen!" "¡Ojalá ataquen y ganemos!"*. La palabra fue inventada por el oficial carlista Carlos O'Donnell. Luego se aplicó a los emboscados y a los estrategas de retaguardia. En la segunda guerra civil, esta palabra cundió mucho y la aplicaban los carlistas, no solo a los emboscados, sino a los combatientes cuando estaban de permiso. "De ojalateo" decían los oficiales carlistas en Guernica cuando se divertían gozando de algún permiso.

"Los repugnantes ojalateros, como los fogueados oficiales llamaban a los que dentro de las oficinas (del pretendiente Don Carlos V) y lejos de la línea de fuego, levantaban sus manos al cielo con la súplica de "¡Ojalá triunfemos!" "¡Ojalá entre en la Corte vuestra Majestad!", mientras los sufridos soldados luchaban por llevar a su majestad a la Corte, cosa que no pudieron hacer por las cortapisas de los que suspiraban porque "ojalá" entrase en ella.

**Ojalá (oj-alah) palabra que viene del árabe oxaláh o in xá Allah, equivale a nuestra expresión quiera Dios.*

**Xabierre**
**Xabieerre@gmail.com**

COLABORACIÓN

## Centenario de la Cruz de Peñaguda

Hace unos cuantos años me preguntaron sobre el porqué del 1913 que consta en la Cruz de Peñaguda. Como dije entonces, y ahora, tomo como base para este breve comentario, que Antonio Ilundáin Sagüés escribe al respecto en su libro 'Se lo llevó la Virgen: Carlitos' (Pamplona, 1952).

En 1913 se celebró en todo el mundo católico el décimo sexto centenario de la paz de la iglesia católica, cuando el Emperador Constantino Magno, concedió a los cristianos la libertad de sus cultos, con el llamado edicto o Decreto de Milán del año 313.

Por este acontecimiento, en Navarra se celebraron grandes actos religiosos, ordenados por el Sr. Obispo. Y Estella, que no fue menos, lo celebró también. Y con motivo de dicho centenario, erigió esa gran cruz de cemento que preside la ciudad en el paraje de Peñaguda (en vascuence, Aiztondeta). Se pensó así porque el emperador Constantito, en una memorable ocasión en que iba con su ejército, se le apareció una luminosa cruz con esta inscripción: "Con esta señal vencerás".

En Estella, y coincidiendo con una de las tres fiestas de la Santa Cruz que entonces se celebraban, se organizó un solemne triduo en la iglesia de San Juan, en el que intervino el predicador estellés Corpus Garín. Se exhortó a los estelleses a que aportaran fondos para la construcción de la cruz. Se nombró una junta que, además de administrar los fondos, elegiría el lugar de su emplazamiento.

El ingeniero D. Matías Colmenares Errea, el mismo que hizo la actual plaza de toros, se encargó de hacer los planos y proyecto de la cruz. La realización de ésta se encargó a un tal Sr. Cañete. La cruz tiene once metros de longitud, nueve a la vista y dos de cimentación. En su interior se introdujo una arqueta de zinc conteniendo los nombres de los donantes, datos y documentos propios del caso. En el exterior se puso la inscripción en bronce dorado del año 913 y que aún se ve a gran distancia.

En el acto inaugural se procedió a la bendición de la cruz por parte de D. Corpus, acudiendo el Ayuntamiento en pleno, así como muchos estelleses, para los que no fue obstáculo ni dificultad ni la distancia, ni la altura, ni los chaparros y pedruscos del terreno.

Se cuenta que en el momento de dicho acto inaugural, a los estelleses que no accedieron al paraje de Peñaguda y veían de lejos la ceremonia, les pilló un breve 'chirimiri' y al tiempo se produjo la visión de un arco iris, enlazando las dos cruces: la nueva constantiniana y la llamada de los castillos. Este fenómeno que observaron desde la ciudad no lo vieron quienes estaban en Peñaguda junto a la cruz.

Supongo y deseo que tratándose de la gran importancia de este centenario que supone para los cristianos, tendrá su respuesta conmemorativa, sobre todo en Estella, similar por lo que sucedió hace ahora cien años.

Domingo Llauró

> Un lector nos ha enviado esta foto, que muestra los estragos de una de las últimas tormentas. Un pino derribado por el viento, o quizá por el corrimiento de tierras de las fuertes lluvias, descansa en una de las laderas de la zona de los castillos, sobre el túnel de Fortunato Aguirre. Su ubicación caprichosa no deja de ser "peligrosa" si llegara a deslizarse y caer sobre la carretera nacional, alerta el vecino.

> **Excursión del club taurino.** Un grupo de setenta socios del Club Taurino Estellés participó el 28 de abril en una visita a la ganadería Miguel Reta en la finca La Tejería en Grócin. Los visitantes pudieron ver el ganado de casta navarra. Tras una comida en el salón de la finca, ya en la plaza de toros pudieron disfrutar de una bonita tienta que el ganadero había preparado.

> **Una menina de verduras.** Con motivo de la celebración de la Semana de la Exaltación de la verdura, la cocinera del colegio Santa Ana, Puri Echeverría, preparó una escultura elaborada exclusivamente con frutas, verduras y hortalizas. El resultado es una preciosa Menina que ha encantado a todos los niños del comedor.

## CUMPLEAÑOS

**Ainhoa y Stiven Apolo**

Cumplen 7 años el 23 de mayo y 17 años el 20 de mayo.Muchas felicidades y seguir así de lindos de parte de Carla, Danny e Iker. Os queremos.

**Lucia Hermoso de Mendoza**

Cumple 5 años el 20 de mayo. Felicidades de parte de tus papis, abuelos y tata.

**Elena Erviti Sobrón**

Cumple 6 años el 14 de junio. Felicidades de parte de su familia.



Bar Restaurante Volante
Travesía de Merkatondoa,1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)
www.barrestauranteelvolante.com

COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES

ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la koskera.
- chuletón.

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA

CLINICA DENTAL
José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA

FOGONES LA ENCINA
Pza. Santiago, 24 • ESTELLA - NAVARRA
T. 948 55 46 39
e-mail:fogoneslaencina@terra.es

CHIMENEAS

COMERCIO, EMPRESA Y HOSTELERÍA DE TIERRA ESTELLA I

## BREEDLAN AGROGANADERA

*Agroganadería.*

Semillas y abonos, planta hortícola y floral, árboles frutales y ornamentales; piensos y cereales, material ganadero, fitosanitarios, zoosanitarios, animales de corral… BreedLan nace con el objetivo de ofrecerle una cuidada selección de producto agroganadero, con una clara apuesta por el producto ecológico, y el consejo cercano de Agür Kerchit y Daniel Echávarri. Visite sus nuevas instalaciones de Merkatondoa.

**El detalle:** Horario especial de temporada (mayo-agosto): lunes a viernes de 8 a 20 y sábados de 8 a 14.

**FUNDADO EN 2013**

**DIRECCIÓN:**
Pol. Merkatondoa, 11. 31200 Estella-Lizarra

**CONTACTO:** **T.** 948 55 65 29 **M.** 634 224 133
**E-mail:** infobreedlan@breedna.com

## TINTORERÍA MARFIL

*Lavandería.*

Mantelería, trajes, cortinas, alfombras, uniformes, mantas… En Tintorería Marfil, Ana Abaigar ofrece un servicio de lavandería y tintorería tanto a la empresa como al particular: hostelería, ropa laboral, ropa del hogar, tintorería de trajes de bodas, comunión, fiesta… También realiza un servicio de colada semanal y otro especial para el peregrino.

**El detalle:** Limpieza ecológica con el sistema 'Wet Clean' desde 2006.

**FUNDADO EN 2006**

**DIRECCIÓN:**
Paseo Inmaculada, 43. 31200 Estella-Lizarra

**CONTACTO:** **T.** 948 55 58 57
**E-mail:** ambar_est@hotmail.com

# Comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella

Continuamos en este nuevo número de Calle Mayor con la sección que nos acerca un poco más al comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella. Gracias a muchos de ellos, es posible la realización de esta revista en la que encontrará una referencia de los mejores establecimientos de la zona. En esta ocasión, presentamos a Breedlan Agroganadera y Tintorería Marfil.

Como podrán observar se trata de un apartado específico destinado a conocer y, sobre todo, poner cara a todas las personas que se encuentran detrás de cada uno. Además de ofrecer información específica de estos establecimientos, conocerá detalles característicos o anecdóticos de ellos, así como el año de su fundación.

Seguro que a través de esta nueva sección conocerá mejor el comercio, la hostelería y el tejido empresarial de la zona.

# ENTRE PARTICULARES I

Recogemos tus anuncios en:
oficina2@callemayor.es

**1. BOLSA INMOBILIARIA**
- **1.1.** Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.2.** Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- **1.3.** Venta locales, garajes, terrenos...
- **1.4.** Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.5.** Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- **1.6.** Alquiler locales, garajes, terrenos...
- **1.7.** Traspasos

**2. MOTOR**
- **2.1.** Automóviles
- **2.2.** Motocicletas y ciclomotores
- **2.3.** Furgonetas, camiones y tractores
- **2.4.** Accesorios

**3. DEPORTES**
- **3.1.** Bicicletas
- **3.2.** Material deportivo

**4. CASA y HOGAR**
- **4.1.** Electrodomésticos
- **4.2.** Mobiliario-decoración
- **4.3.** Ropa
- **4.4.** Varios

**5. TIEMPO LIBRE**
- **5.1.** Electricidad electrónica
- **5.2.** Fotografía
- **5.3.** Informática
- **5.4.** Música
- **5.5.** Libros, revistas...
- **5.6.** Juegos

**6. TRABAJO**
- **6.1.** Servicio doméstico
- **6.2.** Trabajos diversos
- **6.3.** Varios

**7. ENSEÑANZA**
- **7.1.** Clases

**8. ANIMALES**
- **8.1.** Varios

**9. VARIOS**
- **9.1.** Objetos perdidos
- **9.2.** Hallazgos

**10. RELACIONES**
- **10.1.** Compartir pisos
- **10.2.** Viajes
- **10.3.** Contactos, comunicados...


Recogemos tus anuncios en:
tel. 948 55 44 22

## 1. BOLSA INMOBILIARIA

### 1.1 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –ESTELLA

VENTA de dúplex. Zona Nuevo Volante con plaza de garaje. P.135.000e. T.647551839

Se VENDE ático dúplex con terraza en Estella. Con plaza de garaje y trastero, totalmente amueblado y precio interesante. T. 948555994 / 679984168

Se VENDE piso en Capuchinos, última altura, ascensor, vistas Urbasa y Estella, soleado. 3d, 1b, cocina, salón. Exterior, balcones, reformado, amueblado, cal. indiv. Urge. Precio a convenir T. 696018757

Se VENDE piso 90 m2 útiles con garaje y trastero en Sector B. Cerca de frontón y polideportivo. Cocina y baños montados. Muy luminoso. T.696464021

Se VENDE unifamiliar en Ibarra IV, con txoko, plaza de garaje para 2 coches, patio, trastero, cocina de más de 20 m2, salón, terraza, 3 baños, 3 hab., desván de 55 m2. Precio a convenir. T.606036619

Urge VENTA o ALQUILER de piso en Estella. C/Carlos VII, nº 11 2º. T.637555175

Se VENDE piso C/Fray Diego. 2º con ascensor. Recién reformado. T.948546124 / 674728964

Se VENDE piso en Fray Diego, 38. Ascensor, 4 habitaciones, baño totalmente y cocina totalmente equipados, salón, terraza, bacón, calefacción gas natural individual. Amueblado. Para entrar vivir T.626805413

### 1.1 DEMANDA

Se COMPRA o ALQUILA vivienda en zona Valdelobos, o intercambio con piso en Miraconcha de S. Sebastián. T. 948551970 / 660379457

Se necesita COMPRAR o ALQUILAR apartamento amueblado y que sea luminoso. T.651041591

### 1.2 VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –FUERA

Particular VENDE 3 pisos en casa rústica en Alloz. Buenas vistas. En la misma plaza. Enseñamos sin compromiso. Buen precio. T.628752292

Se VENDE casa en Lorca construida en 2003. Nueva. 948 53 61 28

Urge VENTA de adosado en Ayegui (Sector 1-Durban). Oportunidad. Amplio salón, cocina con mirador, baño y garaje en planta baja. 4 habitaciones y baño en planta 1ª. Buena orientación y luminosa. Jardín trasero y patio delantero. Amueblada. 2 años de uso. Esta para ver y entrar a vivir. T.616847265

Urge VENTA o ALQUILER de unifamiliar en Ayegui. Merindad de Sangüesa nº 5 Sector 1. T.637555175

Se VENDE adosado en Murieta. Excelentes vistas y mucha luz. Precio muy rebajado. T.6519696272

Se VENDE casa de pueblo para reformar en Ancín. Planta baja + 2 alturas. 238 m2 construidos. Planta baja: salón y baño; planta 1ª: 5 habitaciones, cocina y baño; y planta 2ª: ático. T.670413480


**Venta de dúplex zona Nuevo Volante. + Plaza de garaje 135.000 € - T.647 551 839**

ORESNA inmobiliaria


Se ALQUILA o VENDE casa reformada y amueblada en Arróniz. Económica. T.669412168

Se VENDE casa en Oteiza 5 hab., con jardín. T.637559446

Se Vende dúplex en Villatuerta en urbanización de lujo, nuevo a estrenar, con tres dormitorios, garaje y trastero. Urbanización con piscina, pista de pádel y barbacoa. Precio muy interesante. T.636379261

### 1.2 DEMANDA

COMPRO casa en Arróniz. T. 615267137

COMPRO casa, no importa el estado. Pago al contado. T.678099422

COMPRO casa de pueblo. Particular. T.699462484

### 1.3. VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

VENDO terreno en Villatuerta con caseta de campo y fogón. P.5700e. T.948553249

VENDO local comercial céntrico en Estella, totalmente acondicionado, 65 m2, estupenda ubicación. Ideal para consulta, oficina o estudio. T.677533004

Se VENDE plaza de garaje en C/ Navarrería.


INMOBILIARIA BARNO URDIAIN A.P.I.96

ABIERTO
Sábados de 10 a 13 H.

Información personal
GRATUITA y SIN COMPROMISO

Pza. Santiago, 2 - 1º • T. 948 551 500 - 948 550 644 • ESTELLA
www.agenciabarnourdiain.com • info@agenciabarnourdiain.com

**ALQUILER PISO**
Carlos VII nº 15, 5º con trastero y garaje, 3 hab, 2 baños, cocina y salón. Calef indiv. gas. Ascensor. Comunidad incluida. Gestiones gratuitas.
**550** €/mes.

**VENTA DÚPLEX**
Vivienda dúplex IBARRA III, 95 m², 4 hab, 3 baños, cocina, 2 salones, 2 terrazas, barbacoa, impresionantes vistas. Chimenea. Zona deportiva.
**190.000** €

**VENTA ENTREPLANTA**
Plaza Fueros. Acondicionado para oficina. 2 despachos, sala de reuniones, aseo. Ascensor.
**50.000** €

**ALQUILER PISO**
Reformado completamente, Zalatambor, ascensor, calefaccion gas, 3 hab, 1 baño, cocina y salón. Incluida comunidad. Gestiones gratuitas.
**450** €/mes.

**ALQUILER PISO**
Espoz y Mina. Reciente construcción. 3 hab, 1 baño, cocina y salón. ascensor. calefacc. indiv. gas. balcones. amueblado incluida comunidad. Gestiones gratuitas.
**450** €/mes.

**ALQUILER PISO**
Yerri. 3 hab. 1 baño cocina salón y despensa. Plaza garaje. Ascensor. Calefacción central incluida en renta. Gestiones gratuitas para inquilino.
**480** €/mes.

**ALQUILER VENTA**
UNIFAMILIAR IRATXE. 3 hab., 2 baños, cocina, salón, porche cerrado. Bonito jardín. Garaje. Calef indiv gas.
**600** €/mes.
**225.000** €

**VENTA PLAZAS DE GARAJE MUY REBAJADAS**
Monasterio Irache. Fácil acceso y maniobra. Recientemente acondicionadas.
**65** €/ año comunidad.
**8.000** €

T.647086222

Se VENDE garaje en C/ de los Herreros. T.629045931

Se VENDE terreno en término de Muniáin, a 4 km de Estella. Económico. T.948318220

Se VENDE terreno entre Estella y Muniáin, en el km 4. P. 6.000 euros. T.948318220

### 1.3. DEMANDA

Se COMPRA parcela urbana para edificar vivienda en Ayegui o Estella. T.669092366

Se COMPRA finca en Tierra Estella. T.616247022

Se COMPRA plaza de garaje. C/ Doctor Huarte de S. Juan. T.948556940 / 607768099

### 1.4. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS ESTELLA

Se ALQUILA apartamento en barrio San Pedro, C/ San Nicolás, 1 hab., terraza soleada. Económico. T.948555423

Se ALQUILA piso amueblado. Zona plaza de toros. Con ascensor. T.620342567

Se ALQUILA piso en C/San Francisco Javier 14 (frente a Ikastola), ascensor y calefacción gas ciudad. T.948550957 / 656831374

Se ALQUILA piso céntrico, 3 hab., 2 baños, con ascensor, todo exterior y amueblado. T.620140966

Se ALQUILA apartamento con plaza de garaje y trastero en plaza Amayur (Zona Volante). T.696899307 / 653014859

Se ALQUILA apartamento céntrico en Estella. T. 638210058

Se ALQUILA piso amueblado con calefacción individual y ascensor en Cordeleros. T.628536319

Se ALQUILA piso céntrico amueblado (Avda.Yerri). 3 hab, salón, cocina, baño, ascensor. Calefacción incluida.P.450e/mes. T.675151031

ALQUILO piso 3 hab., cocina, baño y salón. Ascensor y calefacción gas ciudad T.686642897 (tardes).

Se ALQUILA piso amueblado céntrico en Estella. T.620613554

Se ALQUILA piso céntrico con calef. y ascensor. Reformado y amueblado. T.680418170

### 1.4. DEMANDA

Se BUSCA casa en alquiler en Tierra Estella, para uso durante horario escolar. T. 608984887 / 646113130

Se ALQUILA precioso ático en Urbanización Cizur, con plaza de garaje. Muy luminoso, tres terrazas, completamente montado y con estupendas vistas. T. 669-888565

Se BUSCA casa de alquiler en Estella. No importa que sea antigua. T.697750609

BUSCO apartamento económico. No más de 350e. En Estella. Si es posible zona autobuses. T.625533502

Urgente. BUSCO piso en alquiler en Avda. Yerri o Sector B. T.696204541 / 948551058

### 1.5. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS – FUERA

Se ALQUILA apartamento en Peñíscola por quincenas, excepto agosto. Buenas vistas. Ascensor, piscina y tenis. T.655303235

Se ALQUILA chalet en Peñíscola por quincenas, junto a la playa. Excepto agosto. Garaje y jardín privados. T.655303235

Se ALQUILA apartamento en Gandía, totalmente amueblado, por quincenas, junio, julio, agosto y septiembre. T.610596665

Se ALQUILA apartamento nuevo en San Carlos de la Rapita, a 7 minutos caminando de la playa, 2 habitaciones, comedor, cocina y baño. Tiene aire acondicionado. Ascensor. Precio semanal 300 e en julio y 360e en agosto. T.699449072

Se ALQUILA piso en Oteiza. 90 m2, cocina completa, salón, 3 hab., 2 baños y bajera. Muy luminoso y buenas vistas. P.350e/mes. T.646113130

Se ALQUILA bungalow en Peñíscola, a 200 m de la playa y con derecho de acceso al aquapark. Económico. T.696417955

Se ALQUILA piso en Ayegui de 3 habitaciones. Con bajera. Sin gastos. Prácticamente nuevo. Amueblado. T.646228840

ALQUILO piso en Arnedillo (junto al balneario) amueblado, calefacción y plaza de garaje. Económico. También alquilo casa muy barata. T.619170131

Se ALQUILA ático en Ayegui. Nuevo, 2 habitaciones, baño, cocina, salón grande, terraza de 70m2, plaza de garaje y trastero. Amueblado, decoración moderna. T.670052640

Se ALQUILA ático en Sesma. 1 habitación, cocina americana, baño, armario empotrado terraza (10m2), despensa, orientación sur. P.350e/m T.687709104

Se ALQUILA casa en Ancín a 15 min. De Estella. 3 plantas, salón con fogón, cocina, 2 baños, 4 hab., buhardilla con trastero. Todo exterior. T.648904508

Se ALQUILA apartamento en Mutilva Alta. Totalmente amueblado y con terraza. T.948555994 / 679984168

### 1.5 DEMANDA

Jubilado NECESITA casa de pueblo. Mantenimiento y mejoras aseguradas. T. 679996824

BUSCO piso económico en Ayegui para alquilar. Urgente. T.617505875

### 1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje en la Estacion, Estella. T.650570333

Se ALQUILA plaza de garaje C/ Fray Diego. P.35e. T.680744796

Se ALQUILA plaza de garaje en paseo Inmaculada. T.616001948

Se ALQUILA plaza de garaje en Doctor Huarte. 616001948

Se ALQUILA plaza de garaje en Sancho el Fuerte. T.616001948

ALQUILO plaza de garaje en la calleja de los toros. P.50e./mes. T.675111133

Se ALQUILA garaje para coche o motos. Zalatambor, 12. Cerca del ascensor de S. Pedro. T.659800962

Se ALQUILA plaza de garaje en Blanca Cañas (Sector B). T.603197621

### 1.6. DEMANDA

BUSCO bar en alquiler en la zona de Tierra Estella. T.620265854

Chicas responsables de 15-16 años buscan un local donde reunirse, asequible para 20 personas. Si está interesado en alquilarnos su bajera o local llame al T.648298900

### 1.7. TRASPASOS

Si estás interesado en GESTIONAR un Bar-Restaurante en Arbeiza, con todas las instalaciones nuevas y situado en la plaza San Martin, puedes consultar las condiciones en el Concejo de Arbeiza. T.696491827

Se TRASPASA tienda en Estella por no poder atender. T.635525437

Se VENDE adosado VPO
EN VILLATUERTA
182 m². 3 habitaciones. Dos plantas.
Terreno privado con jardín.
Garaje y local para txoko.
T: 687 747 767
P: 196.000 €


## 2. MOTOR

### 2.1. AUTOMÓVILES

Se VENDE Citroën Saxo, 1.5 diesel, barato. T.620265854

Se VENDE Opel Katet 1.6 gasolina. EE, CC, 24 años. P. 400e. Negociables. T.667639955

VENDO Volkswagen Escarabajo. Año 1967. 90.000 Km. Matrícula de Madrid sin letra. P.4990 T.609488491

VENDO Volkswagen Golf Cabrio 1.6. Año 1987. 50.000 Km. P.24000e T.609488490

VENDO todoterreno alemán, marca Roky. P.1.200e. T.671356250

Se VENDE OPEL ASTRA descapotable. Año 2007. Con extras. Muy buena oportunidad. T. 667 268 041

Se VENDE Nissan Patrol motor SD-33, año 1989. P.2.500e. T.625472189

Se VENDE Peugeot 306 Style. Económico. P.1.200e. Gasoil. T.687251402

### 2.1. DEMANDA

DESEO comprar cualquier tipo de vehículo, sin importar su estado. T.657145783

COMPRARÍA coche. Máximo 400e SAM-75000@hotmail.com. T.633190416

### 2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

VENDO moto scooter de 50cc. Año 2008. ITV hasta 2014 Muy buen estado. T.654811352 / 948534112 (mediodías y noches).

VENDO moto naked, Honda CBF 250 con 12000 km y equipada con un baul shad de 33 litros. Ideal para iniciarse con una moto de carretera. T.650237630

Se VENDE moto Suzuki-500cc.-gs, ITV hasta el 2014. P.1000e. Usada pero resistente. T.627114788 (Peio).

### 2.2. DEMANDA

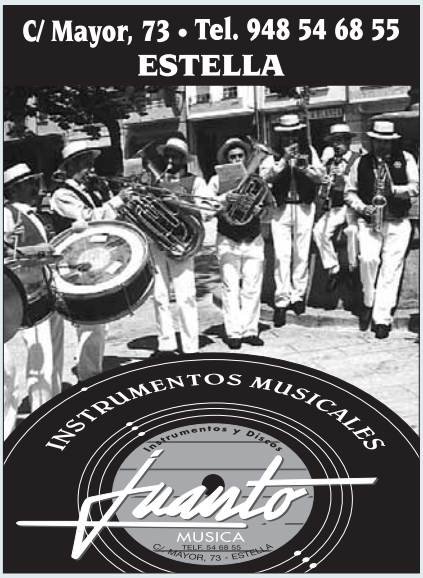
COMPRO scooter de 49 cc. T.697271821

### 2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Se VENDE quad Suzuki LTZ400. Kit de arrastre y batería nuevos, estriberas, ruedas a más de medio uso, aceite y filtro cambiados, separadores y protector bajos. T.646228840

VENDO remolque de 6500 Kg. Volquete. Buenas condiciones. T.948553289

Se VENDE furgoneta Volkswagen Multivan,



año 1997, asiento trasero convertible en cama, nevera, mesa, etc. T.616193107

Se VENDE carro Aguirre para echar herbicida de 1.200 l., barras hidráulicas y electroválvulas. T.948527010

### 2.3. DEMANDA

Se COMPRA mula mecánica. T.616247022

COMPRARÍA motoazada o motocultor en buen uso. T.625489276

COMPRO camiones Mercedes, Volvo, Daf, Scania, Man, etc y maquinaria de obra pública. T.657427455

COMPRARÍA mula mecánica pequeña en buen estado. T.625379768

### 2.4. ACCESORIOS

VENDO motor de gasolina de 13CV. Seminuevo. P.200e. T.671356250

VENDO BT multi-interphone para un casco de moto con cargador, cable y sujeciones. Puedes oír música y contestar al teléfono automáticamente. P.30e. no negociables. (Juan Carlos) T.629345725

Se VENDEN 4 neumáticos Michelin Primacy 215/55/16 93WCON 4-5 MH p.100e. T.680754543

Se VENDEN dos ruedas nuevas con yantas. 175/70 R13. T. 606924571

Se VENDEN faros y pilotos de Opel Vectra y dos ruedas. T.610644996

Se VENDEN cuatro llantas cromadas deportivas 225-40 R/18. Con tres neumáticos en buenas condiciones. P.180e. T.647617368

### 2.4. DEMANDA

COMPRARÍA dos ruedas (neumáticos) usadas en buen estado. T.637985543

COMPRO remolque para coche. T.622894462

## 3. DEPORTES

### 3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de carretera. P.200e. T.686375431

Se VENDE bicicleta de carreras marca BH. Barata y en buen estado. T.948552479

Se VENDE bicicleta de carreras. P.150 euros. T.948554270 (tardes).

Se vende BMX. Seminueva. Perfecto estado. Poco uso. Sólo tiene 7 meses. P.199e. T.690155517 Correo: javi.fer7@gmail.com

Se VENDE bicicleta de niña. Edad 6-9 años. Bici muy buen estado. Precio económico. T.619258322

### 3.1. DEMANDA

COMPRARÍA cuadro de bicicleta BTT, marca Orbea y talla 18. T.652310781

### 3.2. MATERIAL DEPORTIVO

VENDO cinta de correr de Decathlon con poco uso, marca DOMYOS-TC 140. P.250e. T.655743801

Se VENDEN dos cascos de bici sin estrenar y bomba de aire de pie. A mitad de precio. T.948551695

## 4. CASA Y HOGAR

### 4.1. ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR

VENDO arcón congelador, marca Whirlpool. P.200e. T.627114797

VENDO vitrocerámica. P.30e. T.627114797

VENDO horno pequeño, P.60e. T.627114797

VENDO 3 radiadores eléctricos de diseño marca Climastar. Tienen una potencia de 1000 (los 2 pequeños) y 1500W (el grande). P.500e. los tres. Excelente marca y están nuevos a estrenar. T.654551612 (Miguel)

Se VENDE tv pequeña de tubo con TDT. P.25e. T.680744796

VENDO vitrocerámica y horno de aire en buen estado. P.120e. T.948552679

Se VENDEN dos lavadoras usadas en perfecto estado. P.60e. T.680744796

VENDO campana decorativa isla. Marca Boch. Sin estrenar. P500e. T.679066550

Se VENDE vaporeta completa con plancha sin estrenar. T.948551122

VENDO horno y vitrocerámica. T.948552679

Se VENDE lavavajillas de media carga sin estrenar. Marca Bosch. P.300e., negociable; o se CAMBIA por horno micro-ondas en buen estado (no micro-ondas con grill). T.640037391

### 4.1. DEMANDA

Se NECESITA televisión de plasma y ordenador portátil. T.686107754

COMPRO televisiones de plasma estropeadas. T.696865717

COMPRARÍA frigorífico en buenas condiciones, no muy grande. T. 948 556103

### 4.2. MOBILIARIO, DECORACIÓN

Se VENDE cama articulada con estructura de madera y sus dos mesillas a juego, colchón de látex de 90x180 cm. P.400e. T. 629053142

Se VENE cuna de madera con colchón, seminueva. T.618001864

Se VENDE cuna de viaje semunieva. T.618001864

VENDO fogón cerrado de fundido. Medidas 70x54. Marca Leiro. T.687437319

PINTURA - DECORACIÓN
Manuel RENDO
30 años ofreciendo servicio
948 551 606 - 680 299 641

VENDO habitación infantil, compuesta de cabecero pintado a mano con el dibujo de Asterix y Obelix, somier nido, dos colchones, cuadros de punto de cruz, lámpara de techo y de pie. P.225e. T.649853731

Se VENDEN seis puertas de sapeli de piso. T.948554277

Particular por cambio de vivienda VENDO muebles antiguos. T.679996824

Se VENDE cama nido con colchón de látex. 5 años de uso. P.600e. Perfecto estado. T.687437283

### 4.2. DEMANDA

Familia sin recursos AGRADECERÍA cama de matrimonio. T.650875271

COMPRO ventanas. T.616247022

COMPRARÍA armario y cómoda de tamaño mediano. T.676355508

Se NECESITA cama elevable automática de 1,05 para persona mayor enferma. T.676348165

### 4.3. ROPA

Se VENDE abrigo de visón de la talla 50. T.620390142

VENDO vestido de novia de dos piezas, con cola,T-36 ampliable dos más, escote barco, velo, guantes, can-can, tocado, zapatos. IMPECABLE. Se puede ver sin compromiso en Ayegui. P.700e. Marta T.637178166 / 678545324

VENDO traje de Comunión de niño, completo, de almirante. Talla 11 años. P.100e. T.630112731

Se VENDE vestido de novia, firma Pepe Botella, exclusivo. Vestido de Madrina exclusivo, confeccionado por Arras. Traje de padrino, talla 46. Todo a mitad de precio. T.691555519

### 4.3. DEMANDA

COMPRARÍA vestido de Comunión, para niña de 9 a 10 años, económico. T.664572429

Familia sin recursos AGRADECERÍA ropa para niña de 9 años. T.650875271

## 5. TIEMPO LIBRE

### 5.1. ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se VENDE impresora Brother económica. T.638223156

Se VENDE ordenador portátil. Marca Packard Bell. Año 2009. Windows 7. P.120e. T.678288226

### 5.2. FOTOGRAFÍA

VENDO cámara réflex canon Eos 10D, sólo cuerpo, 2 baterías, tarjeta compact flash 2GB + 512MB y mochila Lowepro. P.100e. T.699538325

Se VENDE cámara de fotos sin estrenar, con 8 gigas de memoria. P.75e. T.948551695

Se VENDE máquina de fotos. Analógica. Canon. T.627114797

### 5.3. MÚSICA

Se VENDE mino combo para bajo, marca Hartke, modelo B150, 15 watios y EQ. T.653209572

VENDO piano de pared marca Baldwin como a estrenar. Precio a convenir. T.606210790

VENDO guitarra eléctrica marca BEHRINGER mod. IAXE-629, 3 pastillas sonido precioso, se puede grabar directamente al ordenador sin tarjeta de sonido, se puede tocar sin amplificador (ordenador y auriculares), lleva incorporado USB, precio 120e. T.686562135

### 5.4. DEMANDA

COMPRO flauta travesera. T.659558441

### 5.5. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

VENDO obra completa (6 tomos) del Abogado Popular. P.150e. T.948553201

### 5.5. DEMANDA

BUSCO libros de enfermería, de farmacia, de hostelería y música que sean gratuitos. T.634419587

BUSCO libros de texto de FP y de ESO gratuitos. T.634419587

### 5.6. JUEGOS

COMPRO Play Station 2 Slim o similar. T.628863079 También por WhatsApp.

Se VENDE juego de fórmula 1 para PC. Nuevo. Buen precio. T.697383642

Se VENDE PSP modelo 3000, color azul turquesa y 7 juegos. P.160e. T.628063443

### 5.6. DEMANDA

COMPRARÍA tractor de juguete con pala o

"Artesanos del aluminio"

VALENTIN
CARPINTERIA DE ALUMINIO
Cerramientos, puertas, ventanas, toldos...
Presupuestos sin compromiso
Ctra. de Logroño, 89 • Tel. y Fax: 948 55 45 10 • valentin@aluminiosvalentin.com
"Su toldo instalado en 10 días"

CLÍNICA DENTAL TELLECHEA
Conozca las últimas soluciones en odontología estética y en técnicas de implantología guiada NobelGuide™ en nuestra consulta.
Llámenos y descubrirá todo lo que podemos hacer por usted.
A. M. Tellechea González
CLÍNICA DENTAL
C/ García El Restaurador, 4 - bajo
Tel. 948 55 19 81 • 31200 ESTELLA - Navarra
www.nobelsmile.es
Trabajamos con las soluciones de Nobel Biocare

...bocatas con pan recién hecho
BARPIGOR
www.barpigor.com
bocadillos fríos
bocadillos calientes
bocadillos especiales
entrantes especiales
fritos variados, sandwiches
caprichos mejicanos
C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54
ESTELLA - LIZARRA

remolque. T.948542245

## 6. TRABAJOS

### 6.1. SERVICIO DOMÉSTICO

Se OFRECE chica como interna o por horas para cuidar niños o abuelos. T.697371048

NAVARRA realiza tareas del hogar, cuidado de niños y ancianos. Por horas. T.696749373

Se OFRECE chica responsable, con muy buenos informes para trabajar por horas en limpieza del hogar y cuidado de mayores, niños. T.6387251312

Se OFRECE una pareja para trabajar en servicio doméstico. T.695056762

Se OFRECE señora para trabajar interna. Fines de semana. T.608468249

Se OFRECE chica con experiencia de 2 años como ayudante de cocina, con titulación. T.638340870

BUSCO trabajo en cualquier actividad, tanto interna como externa. Disponibilidad inmediata. T.608121712

Se OFRECE chica para trabajar en Estella o pueblos los fines de semana. T.602528787

Se OFRECE señora para trabajar como interna o por horas o en limpiezas. T.638163233

Se OFRECE chica con experiencia para cuidar ancianos y enfermos a domicilio. T.655687105

Chica joven BUSCA trabajo a media jornada de limpieza o cuidado de niños- T.633431558

Chica BUSCA trabajo interna cuidando personas mayores en Tierra Estella. Con experiencia e informes. T.633131176

BUSCO trabajo como empleada del hogar o en limpieza por horas. T.625428705

BUSCO trabajo cuidando personas mayores, niños, limpieza del hogar, interna o externa en Estella o Tierra Estella. T.698310611

Se OFRECEN chicas de Estella para realizar limpiezas generales, de portales, casas, etc. T.647086222

Se OFRECE señora con experiencia para trabajar con personas mayores y limpieza. A tiempo completo o media jornada por horas, noches y fines de semana. También hospitales y residencias. T.605207448

Se OFRECE chica para hacer limpiezas por horas. T. 620265854

Se OFRECE chica para hacer trabajos de limpieza por horas. T.620264094

Se OFRECE señora para cuidar niños o ancianos o realizar limpiezas. Como externa. T. 948552338

Se OFRECE señora para cuidar personas mayores o trabajos domésticos. Interna. T.608468249

### 6.2. DIVERSOS

Se BUSCA trabajo cuidando ancianos. Auxiliar de enfermería. T.654569053

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa por las noches, fines de semana... En Estella y alrededores. Incorporación inmediata. T.676472901

Señora con experiencia se OFRECE para cuidar personas mayores. Con papeles en regla. En Estella y alrededores. T.676472901

Chica BUSCA trabajo de limpiezas, ayudante de cocina, cuidado de niños y personas mayores. Total disponibilidad. T.622243393

Se BUSCA trabajo en cualquier actividad, como interna o externa. Disponibilidad inmediata. T.608121712

Se BUSCA trabajo en horario de mañanas al cuidado de ancianos. Con experiencia. T.638860258

Chica BUSCA trabajo para fines de semana en Estella o alrededores. T.602528787

Se OFRECE chica de Estella de 45 años para trabajar en residencias y cuidado de niños. Título de peluquera. T.661122322

Se OFRECE señora con experiencia para trabajar con personas mayores y limpieza. A tiempo completo o media jornada por horas, noches y fines de semana. También hospitales y residencias. T.605207448

Se OFRECE señora para trabajar como interna, externa o por horas para el cuidado de personas mayores, niños o tareas del hogar, limpieza. T.634891084

Se OFRECE señora para trabajar interna. T.636247427 (Elena)

Pareja de 43años responsable BUSCA trabajo por horas. T.617505875

Se OFRECE señora responsable con referencias para trabajar al cuidado de personas mayores o limpieza. Externa, interna, por horas. T.645158091

Matrimonio SE OFRECE para trabajar como guardeses de casas y fincas, con experiencia. T.948523840

Chica con 20 de años de experiencia TRABAJARÍA en hostelería. Fines de semana o jornada completa. T.655687105

Se OFRECE señora para trabajar cuidando niños, personas mayores o limpiezas. T.617204650

Se OFRECE persona responsable para trabajar en hostelería. Con referencias. T. 948982164

Se OFRECE chica de Estella para pasear y cuidar perros y otras mascotas. T. 626217260

Se OFRECE auxiliar de enfermería de Estella para el cuidado de personas mayores en domicilio o en el hospital. T.626217260

Se OFRECE señora para trabajar como interna en Estella y pueblos. Con referencias. T.676472901

BUSCO trabajo en cualquier actividad, como interna o externa. Disponibilidad inmediata. T.608121712

### 6.2. DEMANDA

NECESITAMOS operario/a para pastelería. Preferiblemente con experiencia en hostelería. Incorporación inmediata. Pastelería Los Llanos. T.680744796

Se NECESITA mujer para cuidar ancianos como interna en Etayo. T.948537057

## 7. ENSEÑANZA

### 7.1. DEMANDA

Se BUSCA persona con conocimientos de informática para clases a cambio de clases de pilates. T. 948553058 / 660638005

Se BUSCA profesor de Electromecánica del Automóvil, de F.P. de Tierra Estella. T.948541414

## 8. ANIMALES

VENDO periquitos adiestrados. T.607455683

Se VENDE cachorros de border collie T.616247022

Se VENDE cachorro de pastor alemán y cachorros mezcla border collie y pastor alemán. T.616247022

Se VENDE perro ratonero. T.616247022

Se REGALA perra de 1 año, mestiza de grifón de Bruselas. Con microchip. T.630787344

Se OFRECE chica de Estella para pasear y cuidar perros y otras mascotas. T. 626217260

Se VENDE pony o se cambia por cabritos. T.620613554

Se REGALAN preciosos gatos. T.948534273 / 680784306

Se REGALA setter inglés de año y medio. T.666920060

## 9. VARIOS GENERAL

Se VENDEN máquinas y herramientas de carpintería a buen precio. T.948551712 / 650166399

VENDO caseta de perro. Grande y compacta. P.60e. T.627114797

Se VENDE fiemo de caballo triturado P.2e/saco) T.686160779

Taquillas VENDO. T.941182292

Se VENDE silla, capazo y maxi-cosi de niño con saquito de invierno y verano y cubre-lluvia. Poco uso. P. 400 euros negociables. T.686380907

Se VENDE grúa de minusválido para el hogar. T.948530317

VENDO marmita 100litros .Ideal para cocer botes. T.659640756.

VENDO mula mecánica Bertolini 18cv. T.660534343

Se VENDE máquina de vending calientasandwich en un minuto. T.650104214

BUSCO bar en alquiler en la zona de Tierra Estella. T.620265854

Se VENDE andador para persona tercera edad, precio a convenir. T.626758146

### 9. DEMANDA

Se COMPRA máquina de sulfatar de 12 a 20 litros. T.948556103

COMPRARÍA cuna que esté en buen estado. T.628204455

Se COMPRAN ventanas. T.616247022

### 9.1. PÉRDIDAS

Se BUSCA urraca perdida en Piedramillera, recompensa 200 euros. T.637581730

PERDIDA una pulsera de plata entre Ayegui y el Monasterio de Irache. T.948554277

### 9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADO gato casero en San Pedro. T.697383622

## 10. RELACIONES

### 10.1. PISOS COMPARTIDOS

Se ALQUILA habitación para persona sola en Estella. T.689393095

Se ALQUILA habitación en Estella confortable, con llave e internet, a persona no fumadora, preferiblemente españoles. T. 948551695

ALQUILO 2 habitaciones económicas en Estella. Zona céntrica. T.628163429

Se NECESITA persona para piso compartido en el barrio de San Juan. P.250e./mes. T.617563543

### 10.3. VIAJES

¿Cansad@ del viaje a Bilbao en autobús? Se COMPARTEN gastos de viaje con ida los domingos y vuelta los viernes. Yo llevo el coche. (Andrea) T.687671563

Se BUSCA persona para compartir gastos de viaje de Pamplona a Estella. Salida a las 7.00 y vuelta a las 12.00 horas. T.607899295

### 10.3. CONTACTOS

Señor de 58 años DESEA encontrar señora sencilla y buena para fines serios. T.606089508

## PUNTO FINAL | Depre&Sion

por Bea

## TAMBIÉN HACEN CALLE MAYOR


Alquinauto ....16
Altura ....44
Amife....44
Área 99 ....11
Asador Astarriaga ....8
Auto Ega....13
Autolabóriz ....26
Automóviles Marco....1
Bar Estación ....37
Bar Florida ....31
Bar Izarra ....38
Bar Mi Bar ....21
Bar Pigor ....45
Bar Volante ....41
Bar Zulobero ....26
Bonet Electrodomésticos ....8
BreedLan ....7
Calle Mayor ....47
Camping Iratxe....19
Carnicería Javier....22
Carnicería Los Porches ....33
Carpitería Valentín ....45
Clínica del Pie Lizarra ....36
Clínica Dental Herce ....23
Clínica Dental Lizarra....14
Clínica Dental Napal Rázquin ....41
Clínica Dental Tellechea ....45
Día del Cereal en Allo ....48
Don Menú ....36
Electricidad Montoya....29
Equivalenza Perfumes....5
Feria del Espárrago ....2
Fisioterapia Lizarra ....29
Fogones La Encina ....41
Godets....29
Gráficas Astarriaga ....15
Gurbindo ....30
Heladería Lerma ....29
Hotel Yerri....22
Inmobiliaria Barnó....43
Inmobiliaria Oresna ....43
Joyería Riezu ....31
Juanto....44
Kiko Car Motor ....16
La Estellesa....38
Modas Alicia ....30
Modas MK ....27
Navahielo ....15
Nutrición Larráyoz ....16
P. Korres ....26
Peluquería Iratxe Soravilla....12
Peluquería Paca ....36
Pinturas Disnapin ....8
Pinturas Rendo ....45
Regaliz ....7
Restaurante Richard ....33
Restaurante Tximista ....15
Sidrería Etxesakan ....16
Suministros Monjardín/Urbasa ..24
Susana Larramendi ....33
Taxi 4-6 plazas ....27
Tropescaza ....36
Trujal Mendía....44
Urko Musical ....37
Veterinaria Monjardín....21
Vinoteca Urederra ....15

¿Te gusta Estella, la gente de aquí,
los pueblos de la Merindad,
nuestras costumbres, las fiestas...?

Entonces, te gusta la revista **Calle Mayor**

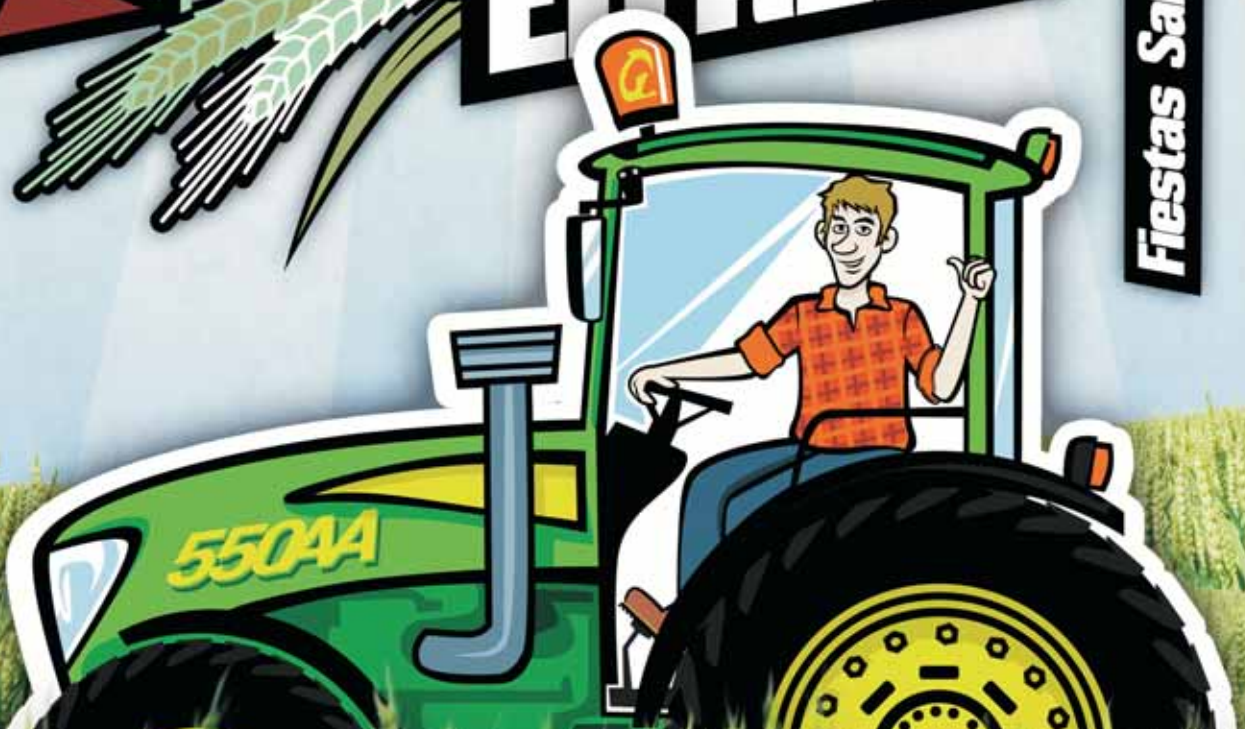
Búscanos en Facebook, pincha en Me gusta y sigue
de cerca todo lo que pasa en la revista Calle Mayor
y en Tierra Estella

Calle Mayor
COMUNICACIÓN + PUBLICIDAD

http://www.facebook.com/RevistaCalleMayor

# DÍA DEL CEREAL EN ALLO

Fiestas San Isidro 2013




## Domingo, 19 de mayo de 2013

## FERIA DE ARTESANIA

**A partir de las 10.00 h. de la mañana en el Paseo La Fuente de Allo:**

- **Exposición** de aperos antiguos para el cultivo del cereal.
- **Exposición** y venta de diferentes productos artesanales elaborados con cereales.
- **Audiovisual** sobre BIOMASA: creación de electricidad a partir de la combustión de la paja.
- **Exposición** sobre BIOCONSTRUCCIÓN con balas de paja.
- **Demostración - taller** de panadería, organizado por la **APYMA "La Fuente" del C.P. "La Cruz"** de Allo.
- **Venta libro** de repostería de la **Asociación "Compañeras"**.
- **11:00 h. Gran hinchable** para los más peques.
- **11:00 h. Degustación** de migas de pastor.
- **Música por la calle** a cargo de la txaranga **"Los Virtuosos"**.

Organizan: Consorcio Turístico de Tierra Estella · TIERRA ESTELLA LIZARRALDEA *Un mundo muy cercano* · AYUNTAMIENTO DE ALLO

Colaboran: **Colectivos y Asociaciones de Allo**

Financian: Reyno de Navarra *Tierra de Diversidad* · Gobierno de Navarra